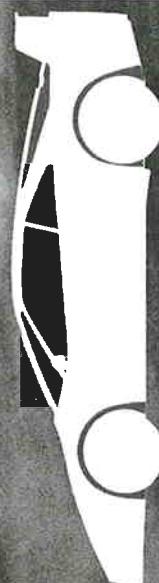
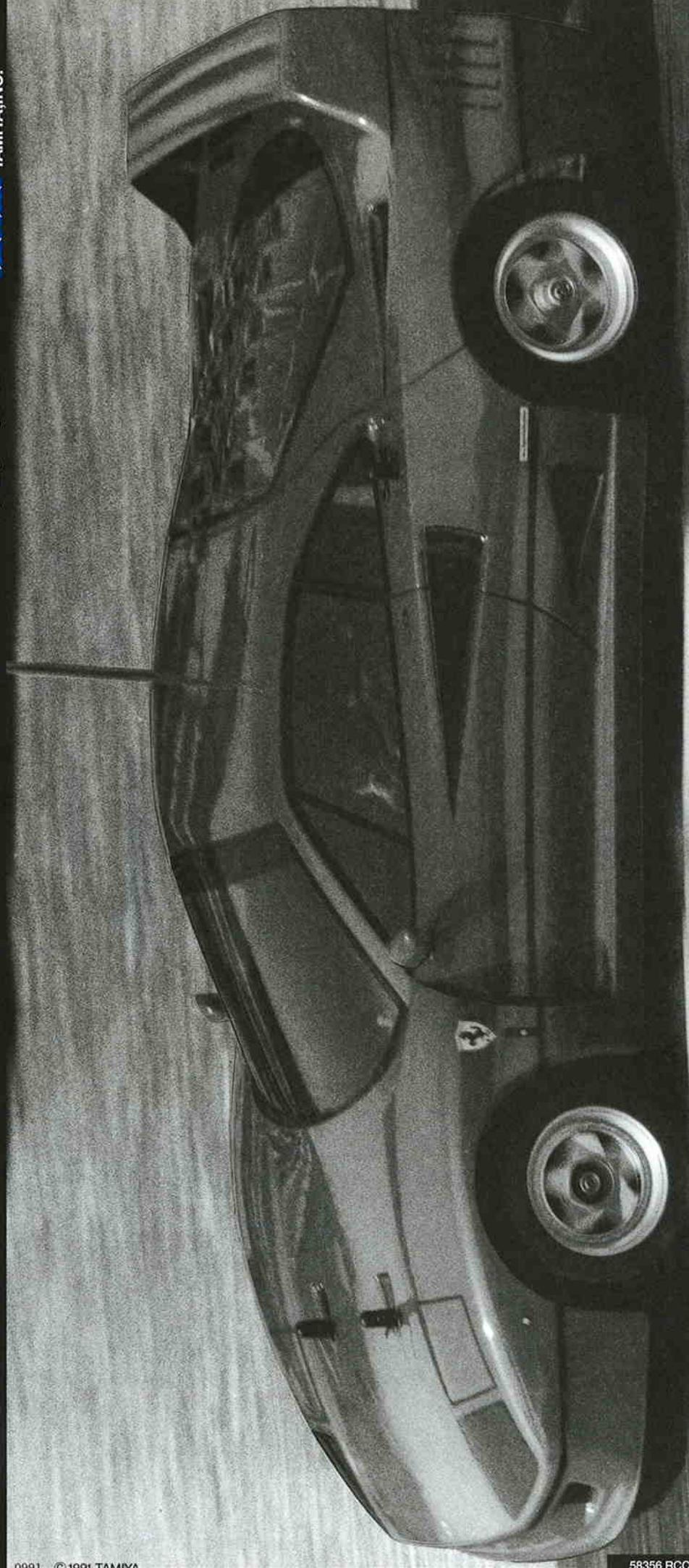


FERRARI F40

1/10 電動ラジオコントロールカー
FERRARI F40



TAMIYA
TAMIYA, INC.



- ボディは塗装済み完成仕様です。
- 再版製品のため、説明図の内容とは一部異なる部分があります。
- モーターとバッテリーの組み合わせによっては、ESCの安全装置が働いて動かなくなることがありますのでご注意ください。
- Includes finished body and wing.
- This is a reissued item, some specifications of actual model may vary from those described in instructions.
- Due to overheating safety device, model may stop operating when used with certain motors and batteries.

FERRARI F40



●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

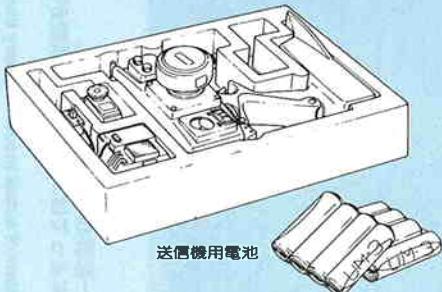
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプロボセット(I/10-I/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニット(P-100F)が採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプつきの2チャンネルプロボをご使用下さい。

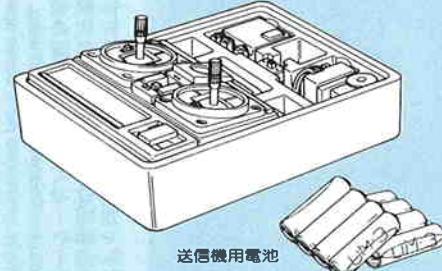
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの。

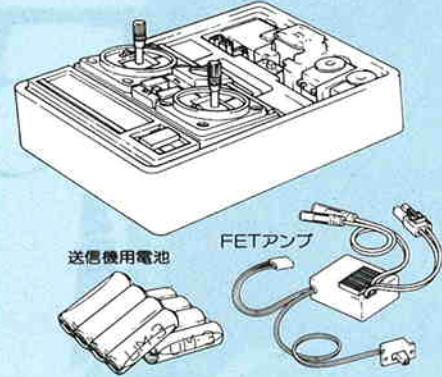
(タミヤアドスペックプロボを使用するとき)



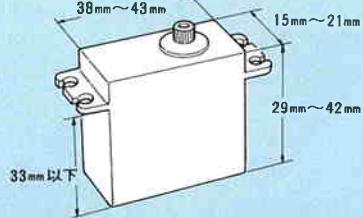
《FETアンプ付プロボを使用するとき》



《一般型プロボとFETアンプを使用するとき》



《使用できるサーボ》

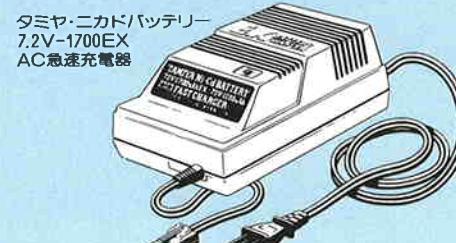


《走行用バッテリー》

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのパックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



★タミヤニカドバッテリー7.2Vはパック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使え経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。



《キットに入っている工具》

ボールテフグリス



十字レンチ

ダンパー油

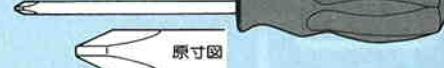


六角棒レンチ



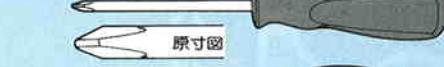
《別に用意する工具》

+ドライバー(大)



原寸図

+ドライバー(中)



原寸図

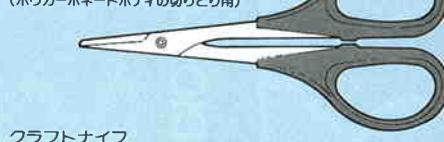
ラジオペンチ



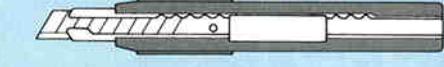
ニッパー



ハサミ
(ポリカーボネートボディの切りとり用)



クラフトナイフ



★この他に、ヤスリ、ピンセット、セロファンテープ等があると便利です。

《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

●送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

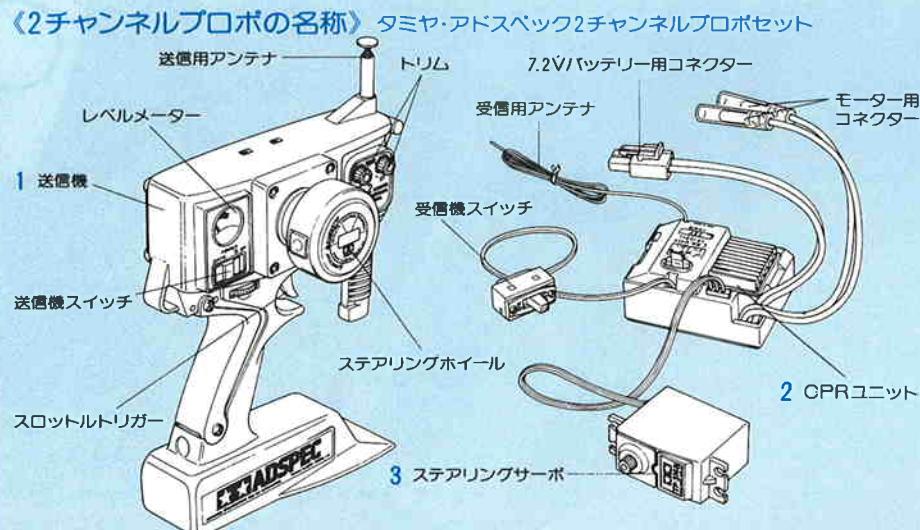
●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。

●CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているのもあります。

●ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

《2チャンネルプロボの名称》



RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. unit (P100F) allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used (Model was not designed for a 2 servo installation).

RC-EINHEITEN

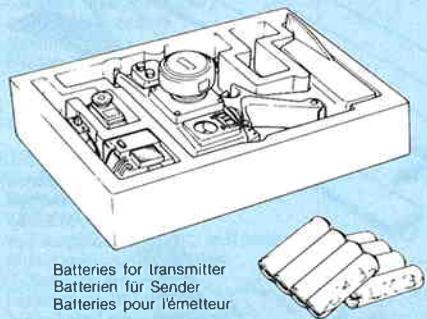
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 KFZ Modelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit (P100F) kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2 Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden (Das Modell war nicht für den Einbau von 2 Servos entworfen worden).

RADIOCOMMANDE

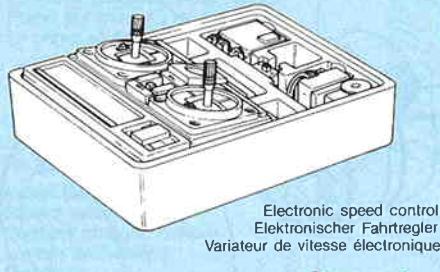
La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10° et au 1/12° est vivement conseillée pour ce modèle.

Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés.

D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électrique peuvent également être utilisées (Ce modèle n'a pas été conçu pour l'utilisation de 2 servos).

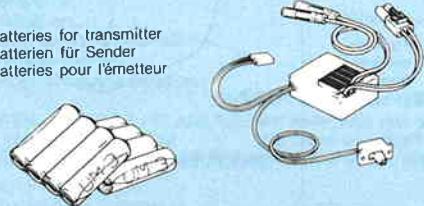
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. RC UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

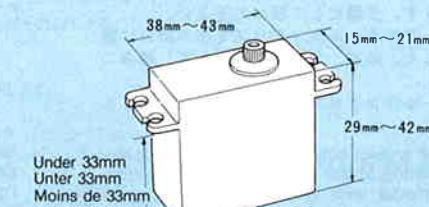
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électrique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit (P100F) and steering servo.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS****POWER SOURCE**

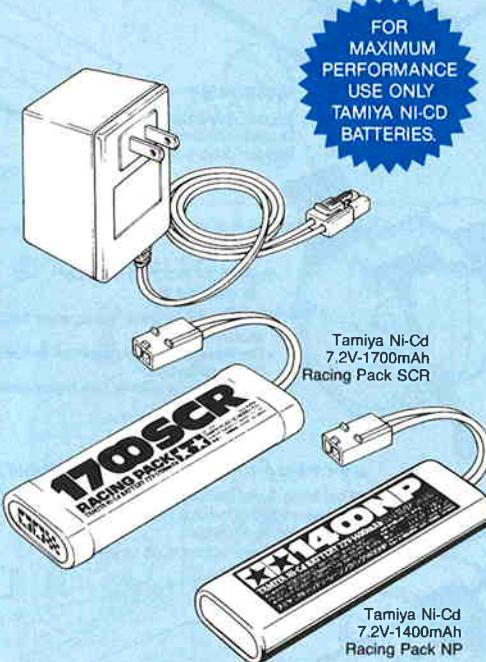
* This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

* Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

* Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-CD
BATTERIES.

TAMIYA NI-CD BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-CD AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-CD TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargeés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit (P100F) und Lenkservo.

- Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
- C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
- Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Ball diff grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



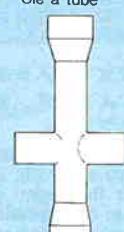
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



Box, wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



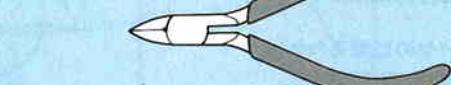
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



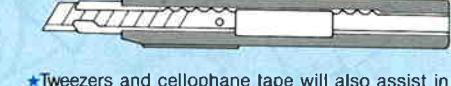
Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



* Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

* Pinzette und Tesaflim sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

* Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.

2. Unité C.P.R.: Le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.

3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

BALL DIFF GREASE このマークはボールデフグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★ボールデフにはボールデフグリス以外のグリスは使用しないで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

BALL DIFF GREASE Apply Ball Diff Grease to the places shown with this mark. Apply grease first, then assemble.

*Other brands are not recommended.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

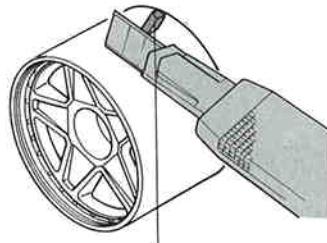
★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

《部品の切りとり》

TRIMMING PARTS
TEILE-ABSCHNEIDEN
DECOUPE DES PIECES



★ゲートをのこさないようにていねいに切りとります。

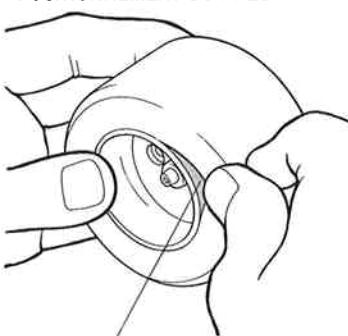
★Cut off parts carefully using a cutting tool.

★Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.

★Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modéliste.

《タイヤの位置あわせ》

POSITIONING TIRE
REIFEN AUFZIEHEN
POSITIONNEMENT DU PNEU



★透明フィルムを抜きとつたらすぐにタイヤをめくるようにして位置あわせをします。

★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise up and reseat immediately.

★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.

★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

ADSPEC

アドスペックプロボ

タミヤR/Cカーに最適。1/10、
1/12電動カー用のプロボがア
ドスペックプロボです。ホイ
ールコントロールタイプで微
妙な操作も確実にこなえます。

ADSPEC R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 ~ 1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

BALL DIFF GREASE Schmieren Sie das Kugeldifferential an den eingezeichneten Stellen. Vor dem Zusammenbau erst einfetten.

★Verwenden Sie nur Tamiya Fette.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

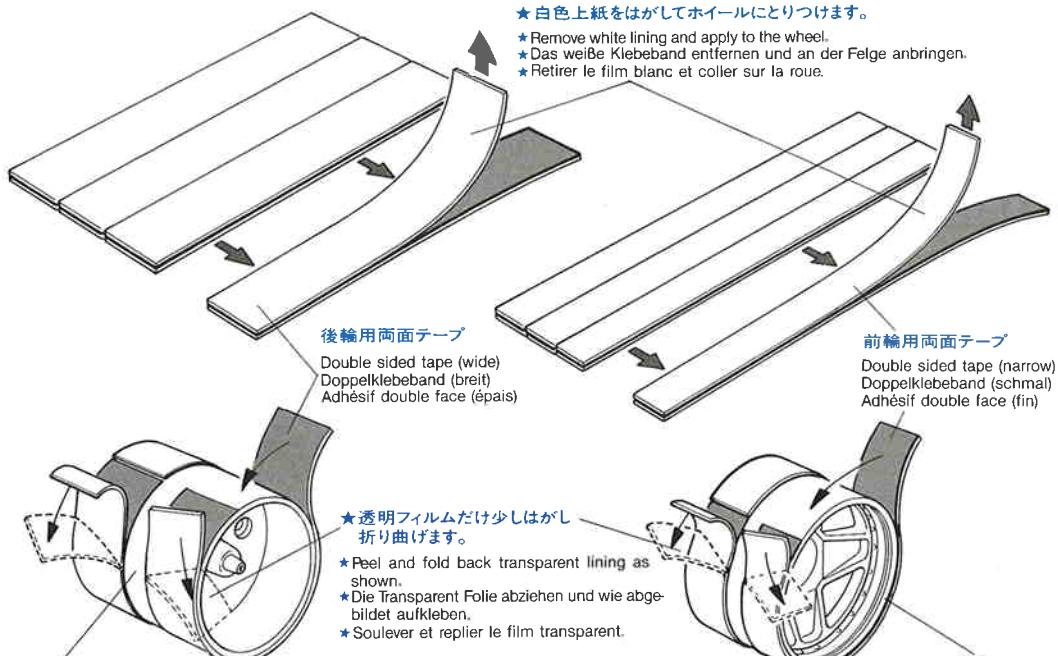
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

BALL DIFF GREASE Appliquer de la graisse pour différentiel à billes aux endroits repérés par cette icône. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

《リヤホイール》★2個作ります。

Rear wheel ★ Make 2.
Hinterrad ★ 2 Sätze machen.
Roue arrière ★ Faire 2 jeux.



F3

★タイヤをはめるとき、まきこまないよう折り曲げます。

★Fold lining down into wheel when installing tire.

★Vor dem Installieren des Reifens das Klebeband auf der Felge anbringen.

★Tirer le film vers le centre de la jante.

リヤタイヤ

Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

フロントタイヤ

Front tire

Vorderer Reifen

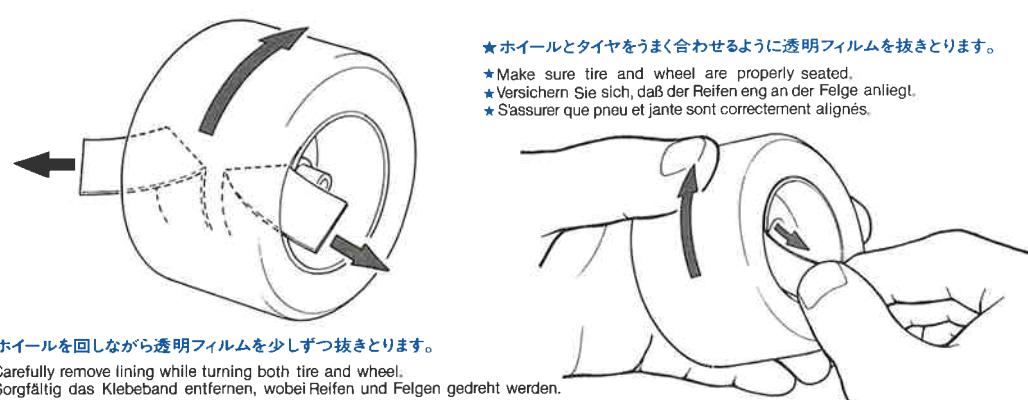
Pneu avant

★外側いっぱいにとりつけます。

★Align with outer wheel rim.

★Am Felgenrand ausrichten.

★Aligner avec la lèvre extérieure de la jante.



★ホイールとタイヤをうまく合わせるように透明フィルムを抜きとります。

★Make sure tire and wheel are properly seated.

★Versichern Sie sich, daß der Reifen eng an der Felge anliegt.

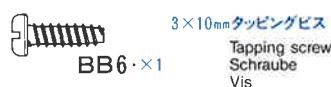
★S'assurer que pneu et jante sont correctement alignés.

2 《使用する小物金具》

PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

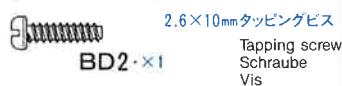
(ビス袋詰(B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



(ビス袋詰(D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))



*の部品はキットに含まれません。

Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering wheel in neutral.
- ⑧ Trims at neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Ausziehbare Antenne.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Lenkrad neutral stellen.
- ⑦ Trimmhobel neutral stellen.
- ⑧ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Dérourer et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Le volant de direction au neutre.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le servo au neutre.

CHECKING OTHER R/C UNITS WITH ELECTRONIC SPEED CON- TROL (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Keep sticks in neutral.
- ⑧ Trims at neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN ANDERER RC ANLAGEN MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTREGLER (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Ausziehbare Antenne.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Hebel in Mittellage.
- ⑦ Trimmhobel neutral stellen.
- ⑧ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION D'AUTRE TYPE DE VARIATEUR DE VITESSE ELECTRO- NIQUE (Voir à droite.)

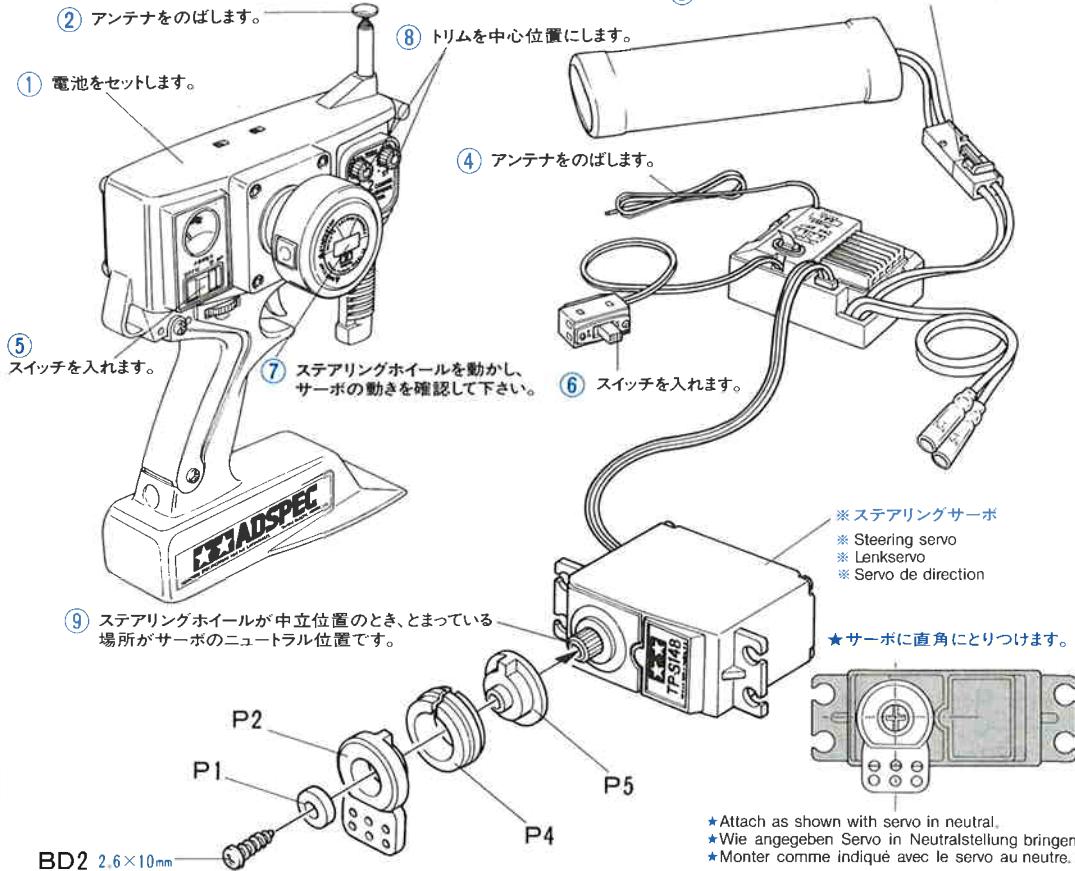
- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Dérourer et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Le manche au neutre.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le servo au neutre.

2

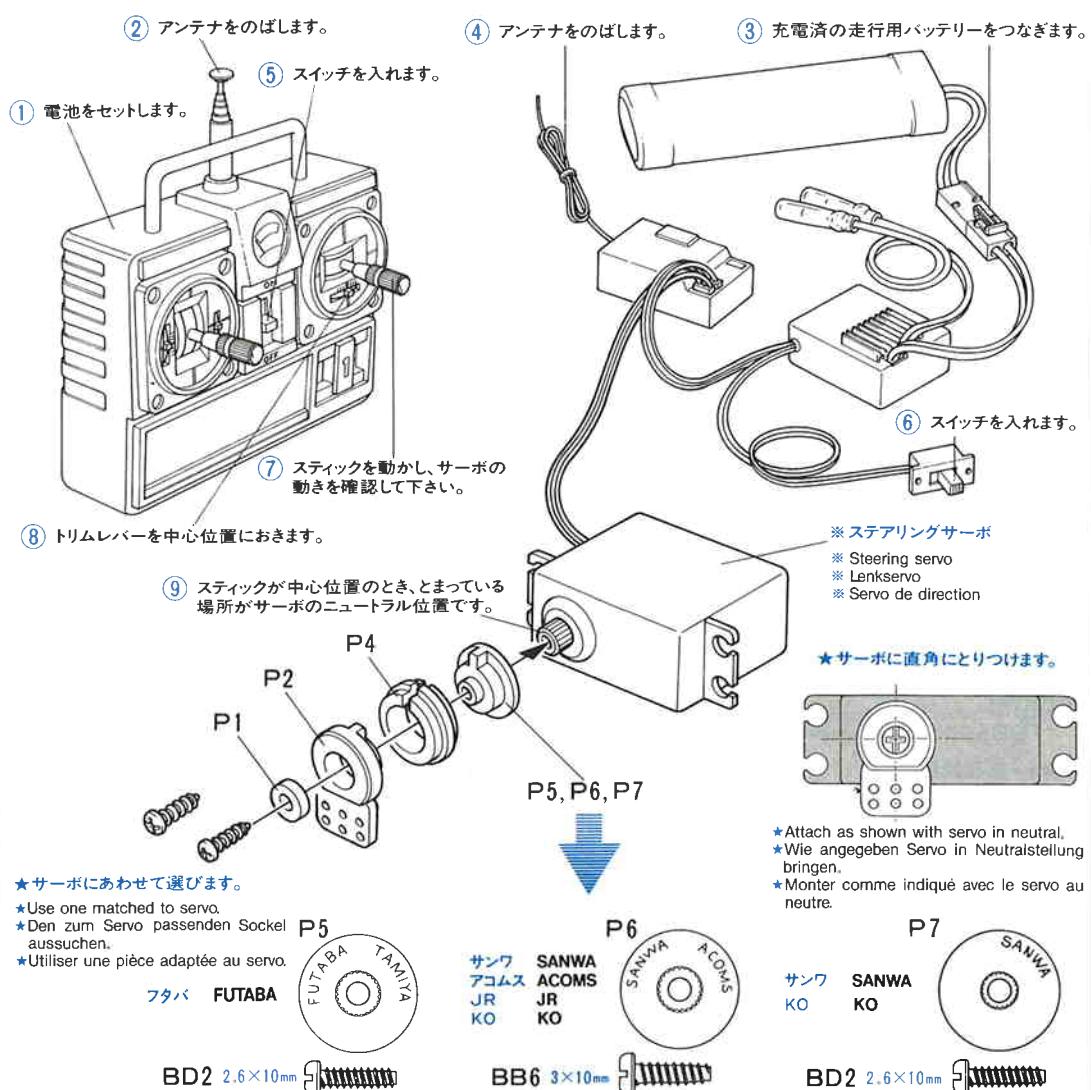
ラジオコントロールメカのチェック

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

《タミヤ・アドスペックプロポセット》



《FETスピードコントロールアンプ付2チャンネルプロポセット》



3 《使用する小物金具》

PARTS USED

VERWENDETE TEILE

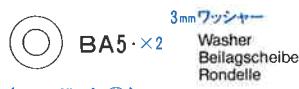
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰①)

(Screw bag ①)

(Schraubenbeutel ①)

(Sachet de vis ①)

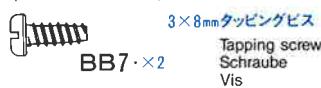


(ビス袋詰②)

(Screw bag ②)

(Schraubenbeutel ②)

(Sachet de vis ②)

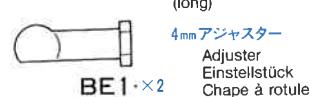
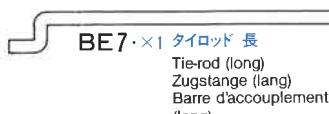


(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)

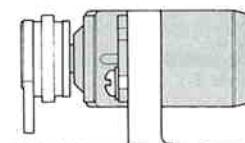
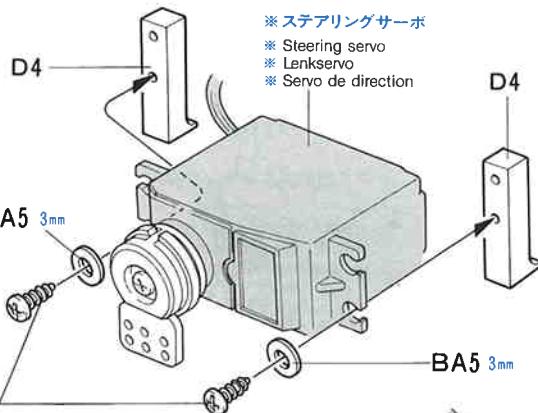
(Dämpfer-Beutel)

(Sachet d'amortisseurs)



3

3



※ ステアリングサーボ
※ Steering servo
※ Lenkservo
※ Servo de direction

4

4

《R》

《L》

BS 6 3×28mm

SA 8 アップライト

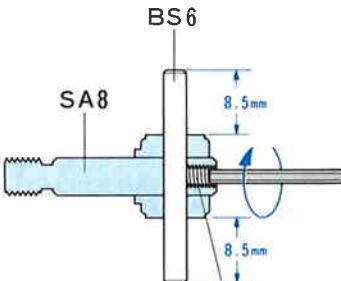
Upright
Achsschenkel
Fusée

BS 6 3×28mm

BD 1 3mm

SA 8 アップライト

Upright
Achsschenkel
Fusée



★ いっぱいまでネジ込みます。
★ Fully screw in.
★ Ganz einschrauben.
★ Visser à fond.

★ 強く押し込みながらネジ込みます。

★ Screw in while pressing firmly.
★ Mit festem Druck schrauben.
★ Visser en pressant fortement.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

BS 2 4mm

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

5 《使用する小物金具》

PARTS USED

VERWENDETE TEILE

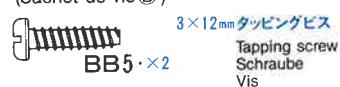
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰③)

(Screw bag ③)

(Schraubenbeutel ③)

(Sachet de vis ③)

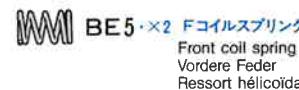


(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)

(Dämpfer-Beutel)

(Sachet d'amortisseurs)



5

5

BE5

B4

フロントプレート

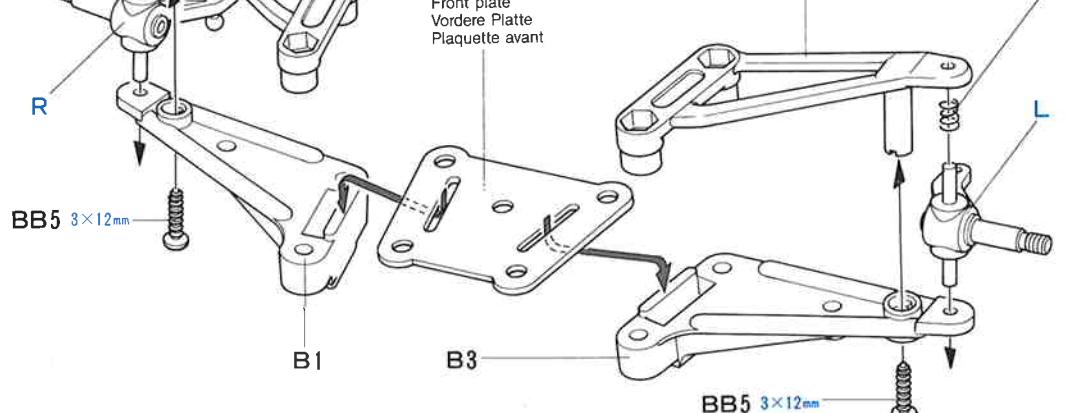
Front plate

Vordere Platte

Plaque avant

B2

BE5



タミヤの総合カタログ

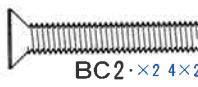
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でお求めください。

6 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ©)

(Screw bag ©)
(Schraubenbeutel ©)
(Sachet de vis ©)



BC2 · ×2 4×25mm皿ビス

Screw
Schraube
Vis

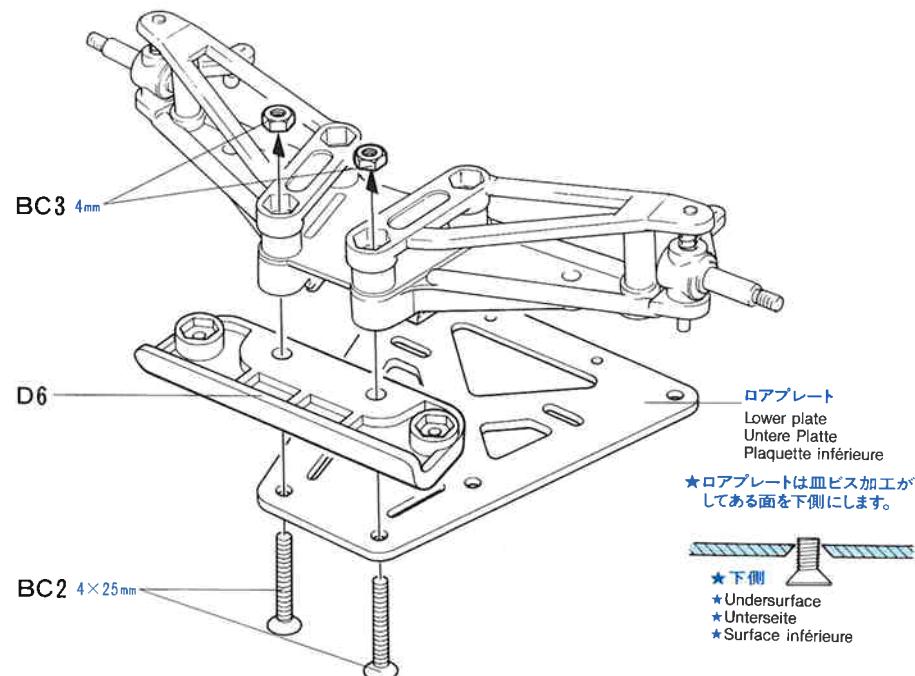
4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

7 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ®)

(Screw bag ®)
(Schraubenbeutel ®)
(Sachet de vis ®)

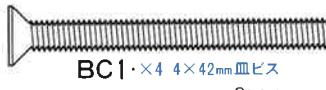
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

8 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ©)

(Screw bag ©)
(Schraubenbeutel ©)
(Sachet de vis ©)



BC1 · ×4 4×42mm皿ビス

Screw
Schraube
Vis

4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

7

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschappen.
★Insérer.

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de dirección

BB3 3×10mm

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschappen.
★Insérer.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作練習のための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L (5×100)



ITEM 74006

(+SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M (4×75)



ITEM 74007

ANGLED TWEZERS

ツリ首ピンセット



ITEM 74003

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

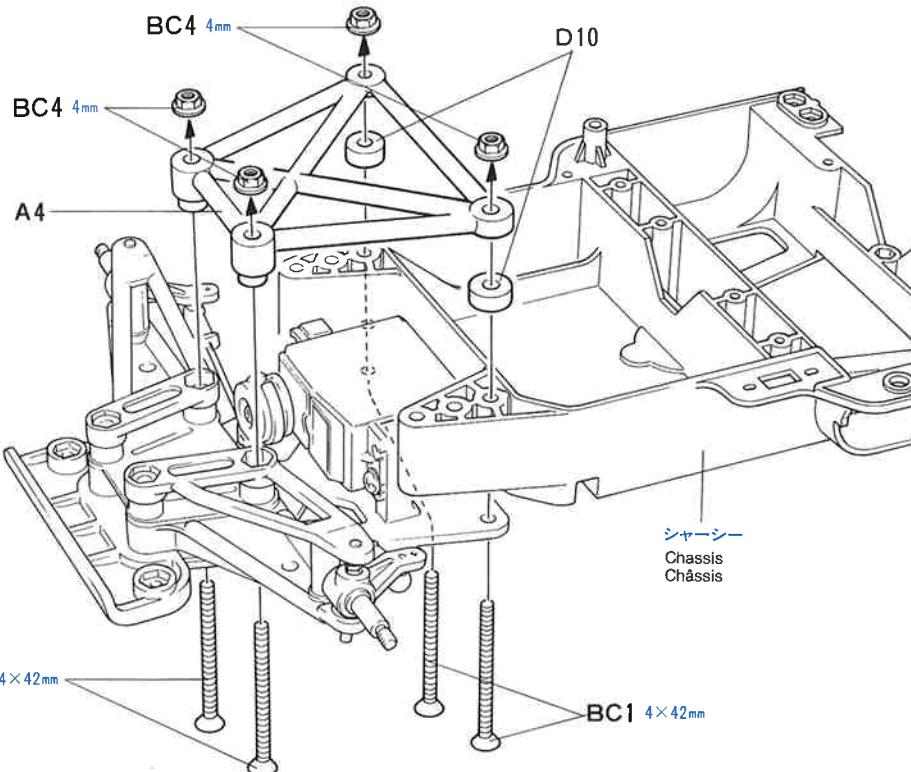
MINI RAZOR SAW

カッターのこ



ITEM 74018

8



9 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3mmロックナット



BA2・×2
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

3×18mm皿ビス



BA4・×2
Screw
Schraube
Vis

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

3mmOリング(黒)



BE2・×1
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

10 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

3×12mmタッピングビス



BB5・×8
Tapping screw
Schraube
Vis

(シャフト袋詰)

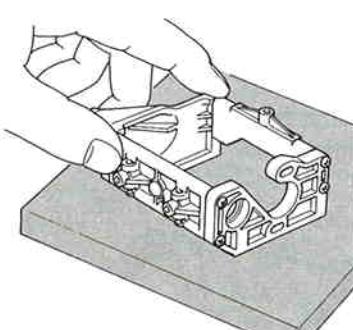
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

5×9mmピロボール



BS1・×1
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roule

★平らな台の上でゆがみのないようくみたてます。

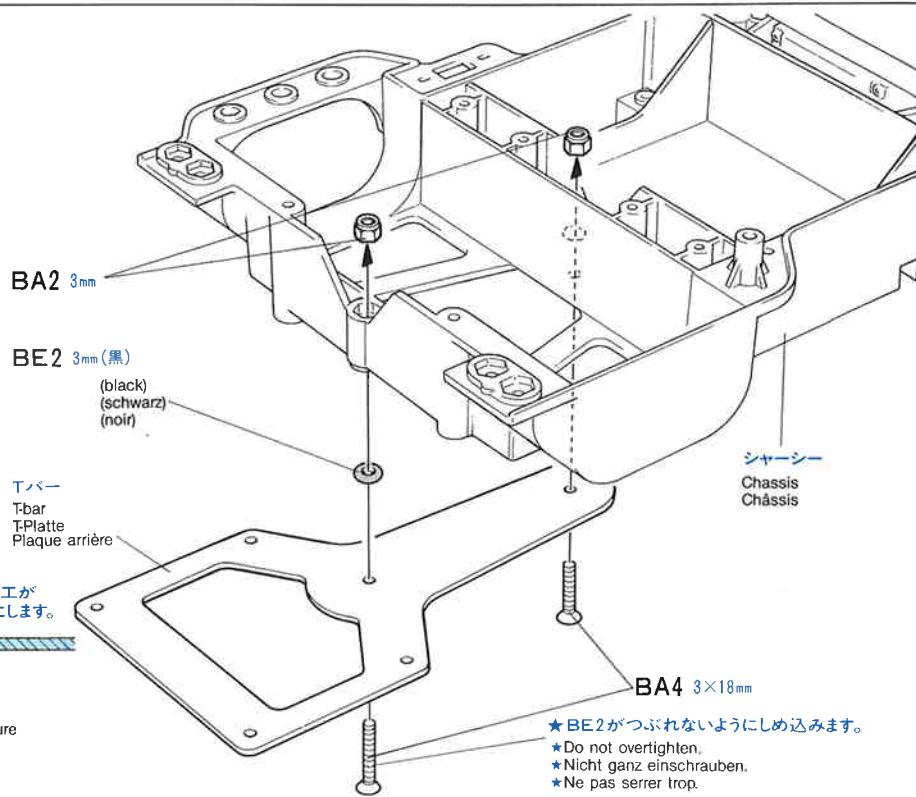


★Assemble gear case on a flat surface.

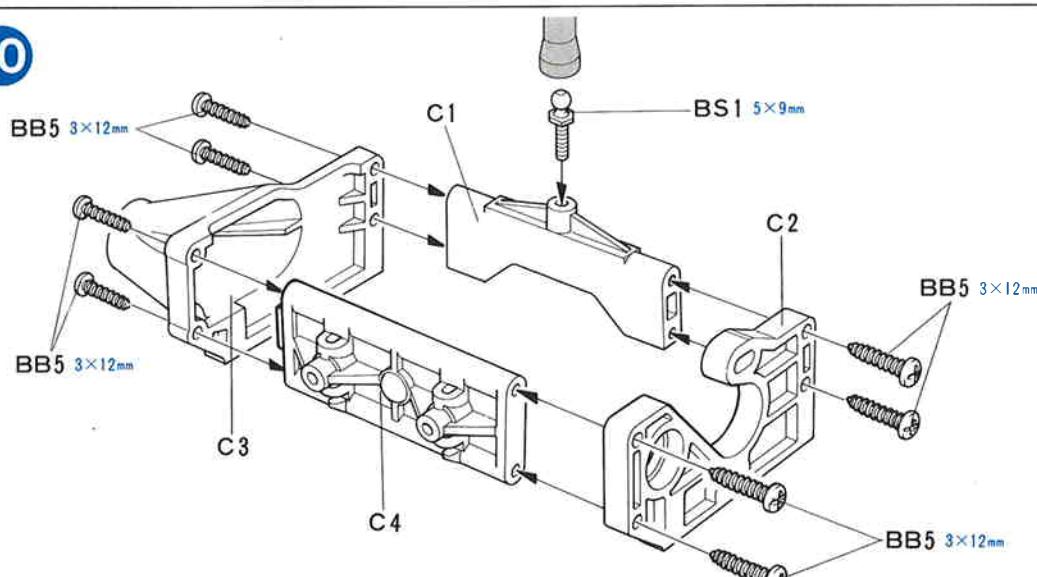
★Bauen Sie das Getriebegehäuse auf einer ge-
raden Oberfläche zusammen.

★Assembler le caisson sur une surface plane.

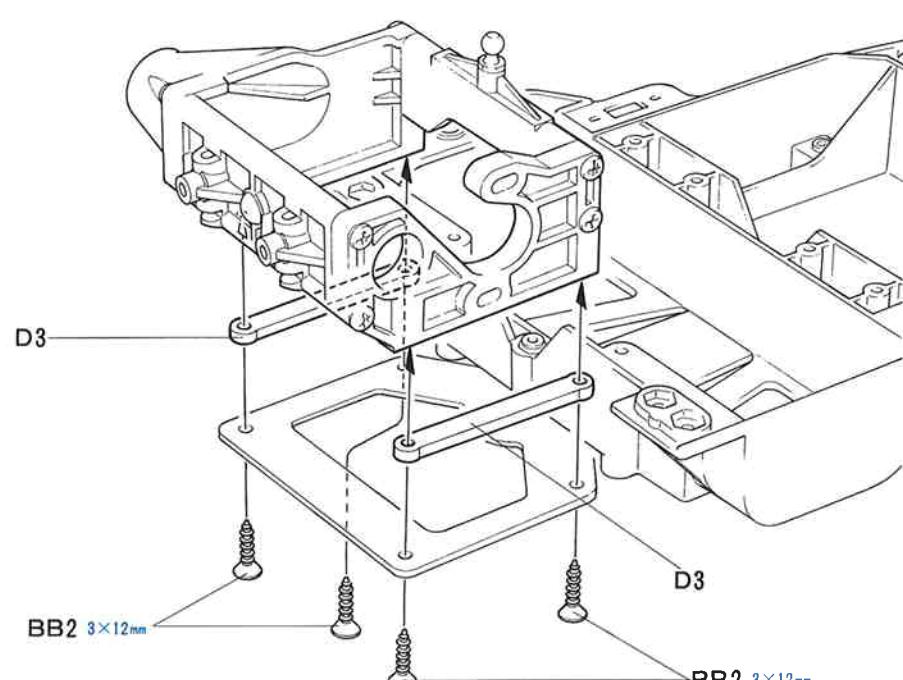
9



10



11



11 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

3×12mm皿タッピングビス



BB2・×4
Tapping screw
Schraube
Vis

タミヤニュースを読もう

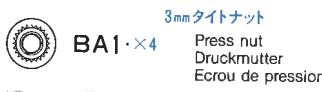
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおた
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

12 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



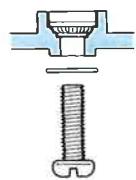
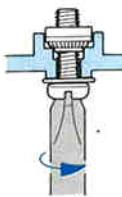
3mm タイトナット

Press nut

Druckmutter

Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

- ★ Make 2.
- ★ 2 Sätze machen.
- ★ Faire 2 jeux.



★ いっぽいまじめ込み BA1 を固定したら、BA3、BA5 ははずしておきます。

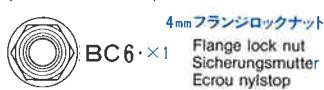
★ Tighten up BA1, then remove BA3 and BA5.

★ BA1 aufschrauben, dann BA3 und BA5 abziehen.

★ Serrer BA1, puis retirer BA3 et BA5.

(ビス袋詰(C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



4mm フランジロックナット

Flange lock nut

Sicherungsmutter

Ecrou nylstop

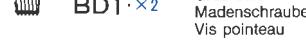
Grub screw

Madenschraube

Vis pointeau

(ビス袋詰(D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))



3mm イモネジ

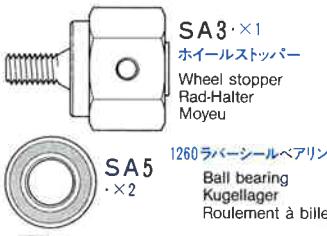
Grub screw

Madenschraube

Vis pointeau

(ブリスター・パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA3 ×1

ホイールストッパー

Wheel stopper

Rad-Halter

Moyeu

SA5 ×2

1260 ラバーシールベアリング

Ball bearing

Kugellager

Roulement à billes



SA7 ×1 デフジョイント

Diff joint

Differential-Gelenk

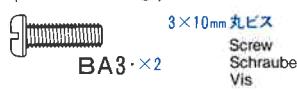
Accouplement de différentiel

13 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



3×10mm 丸ビス

Screw

Schraube

Vis

(ブリスター・パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA2 ×1 モータープレート

Motor plate

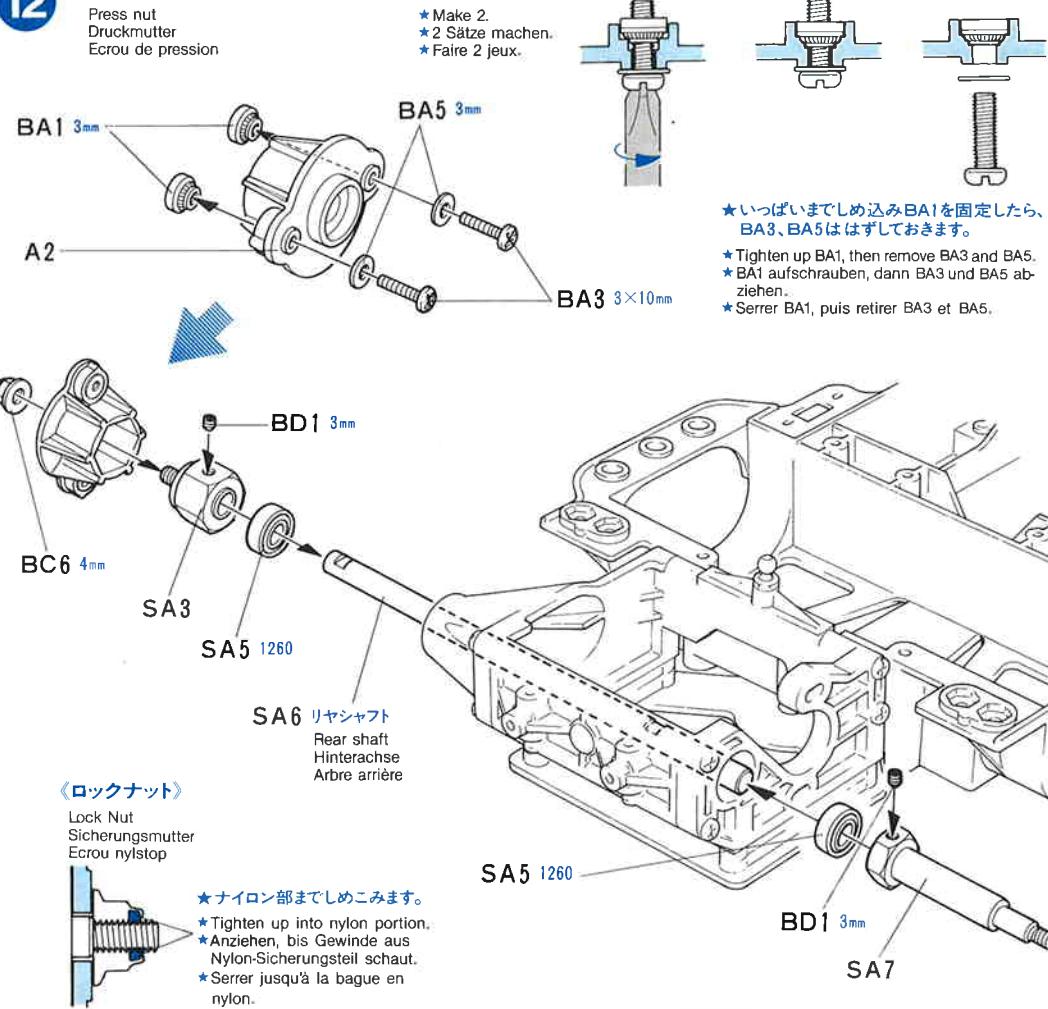
Motor-Platte

Plaque-moteur

12

《BA1(3mm タイトナット)のとりつけ》 ★2個作ります。

- ★ Make 2.
- ★ 2 Sätze machen.
- ★ Faire 2 jeux.



13

RS540 スポーツチューンモーター

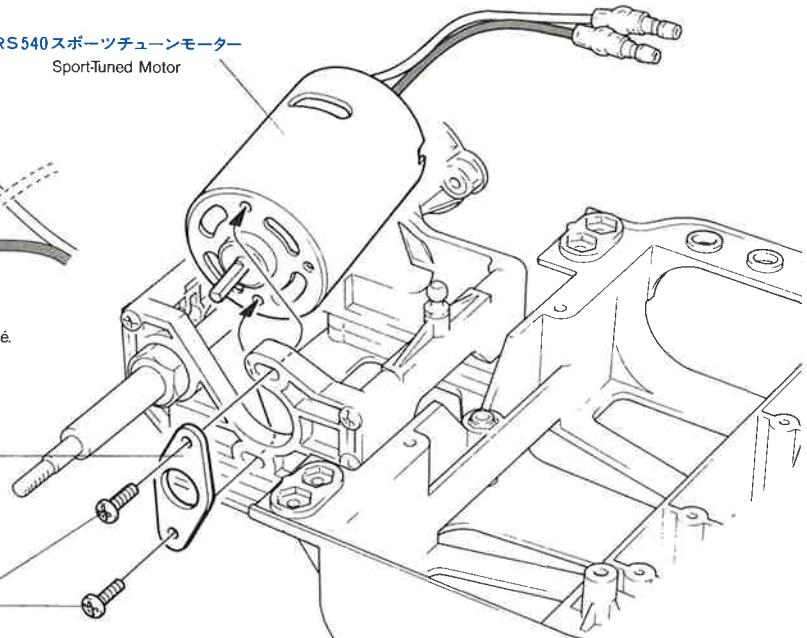
Sport-Tuned Motor

★ 端子部分をまげてとりつけます。

- ★ Bend terminal as shown.
- ★ Motor wie abgebildet befestigen.
- ★ Orienter les cables comme indiqué.

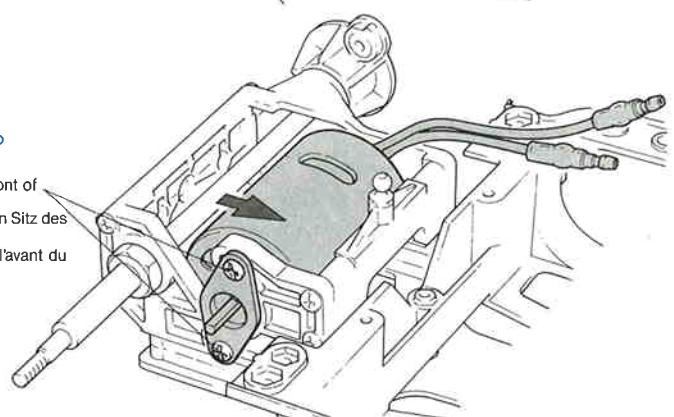
SA2

BA3 3×10mm



★ モーターを前側によせて振り止めしておきます。

- ★ Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.
- ★ Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.
- ★ Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.



タミヤRCカイトブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

14 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

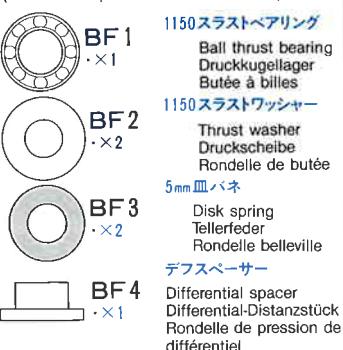
(ビス袋詰)

(Screw bag ○)
(Schraubenbeutel ○)
(Sachet de vis ○)



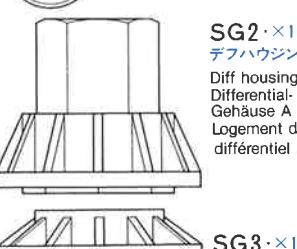
(ボルデフ部品袋詰)

(Differential parts bag)
(Differentialteile-Beutel)
(Sachet de pièces de différentiel)



(デフギヤー袋詰)

(Gear bag)
(Zahnräder-Beutel)
(Sachet de pignonerie)



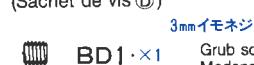
SG3 × 1
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

15 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag ○)
(Schraubenbeutel ○)
(Sachet de vis ○)



(ブリスター パック)

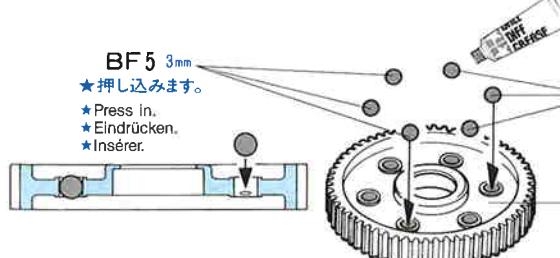
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



14

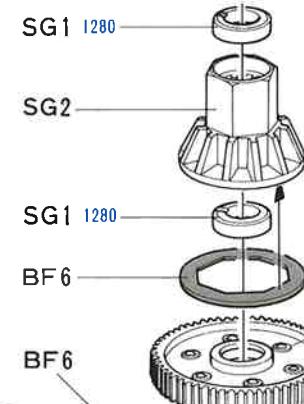
BF 5 3mm

- ★押し込みます。
- ★Press in.
- ★Eindrücken.
- ★Insérer.

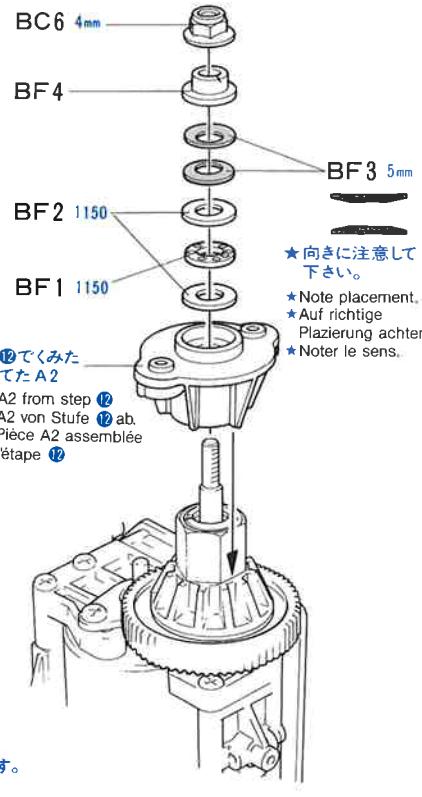


SG4
70Tスパーギヤー

70T Spur gear
70Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 70 dents



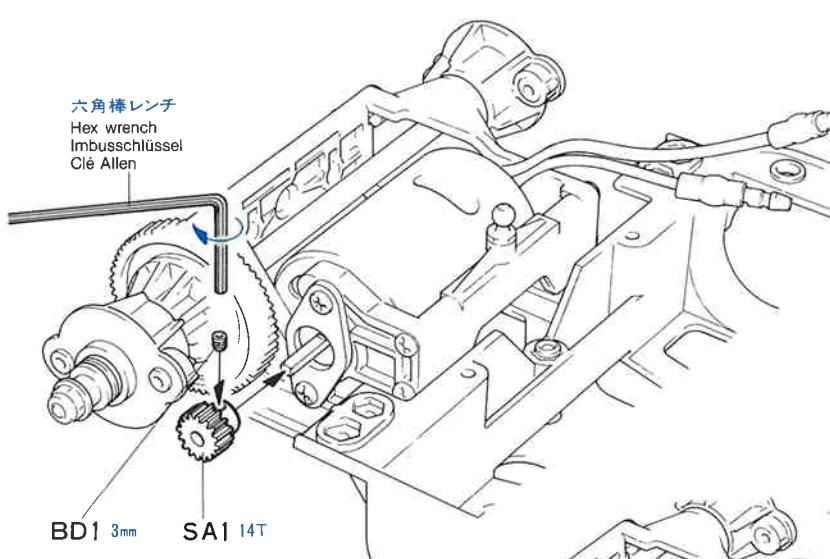
- SG4
★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.



15

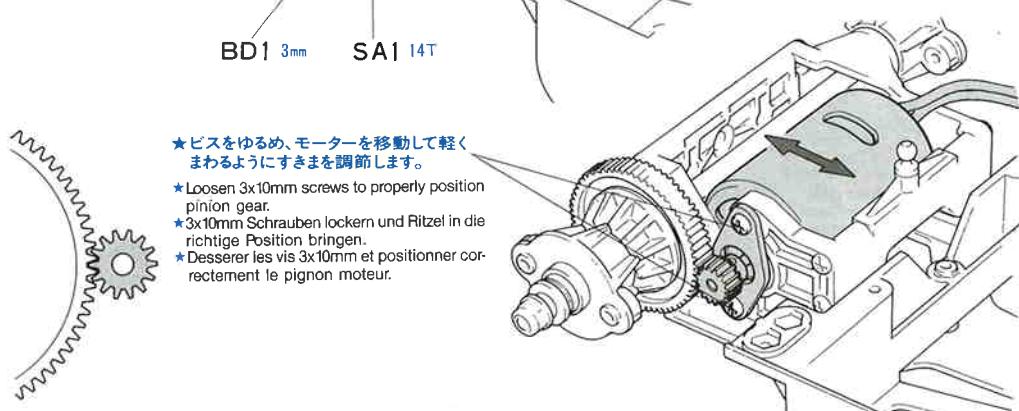
六角棒レンチ

Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきまを調整します。

- ★Loosen 3x10mm screws to properly position pinion gear.
- ★3x10mm Schrauben lockern und Ritzel in die richtige Position bringen.
- ★Desserrer les vis 3x10mm et positionner correctement le pignon moteur.



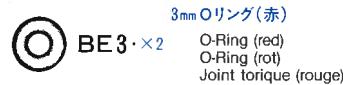
16 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

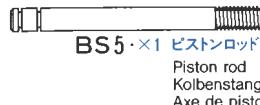
(ビス袋詰) (D)

(Screw bag) (D)
(Schraubenbeutel) (D)
(Sachet de vis D)

(ダンパー部品袋詰) (D)

(Damper bag) (D)
(Dämpfer-Beutel) (D)
(Sachet d'amortisseurs) (D)

(シャフト袋詰) (D)

(Shaft bag) (D)
(Achsen-Beutel) (D)
(Sachet d'arbres) (D)

17 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

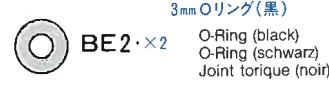
(ダンパー部品袋詰) (D)

(Damper bag) (D)
(Dämpfer-Beutel) (D)
(Sachet d'amortisseurs) (D)

18 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

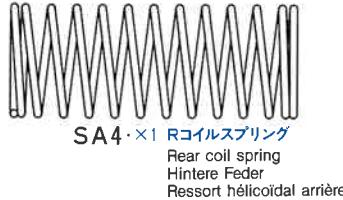
(ダンパー部品袋詰) (D)

(Damper bag) (D)
(Dämpfer-Beutel) (D)
(Sachet d'amortisseurs) (D)

(シャフト袋詰) (D)

(Shaft bag) (D)
(Achsen-Beutel) (D)
(Sachet d'arbres) (D)

(ブリスター パック) (D)

(Blister pack) (D)
(Blister-Verpackung) (D)
(Emballage sous blister) (D)

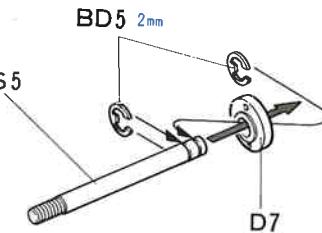
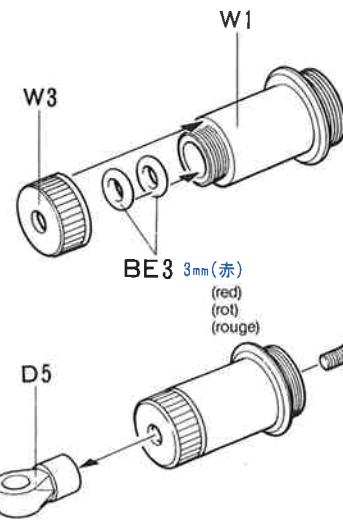
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

16



★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen,
★ Ne pas endommager l'axe de piston.

17

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あぶれたオイルをティッシュペーパーでふきとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papier-taschentuch abwischen.

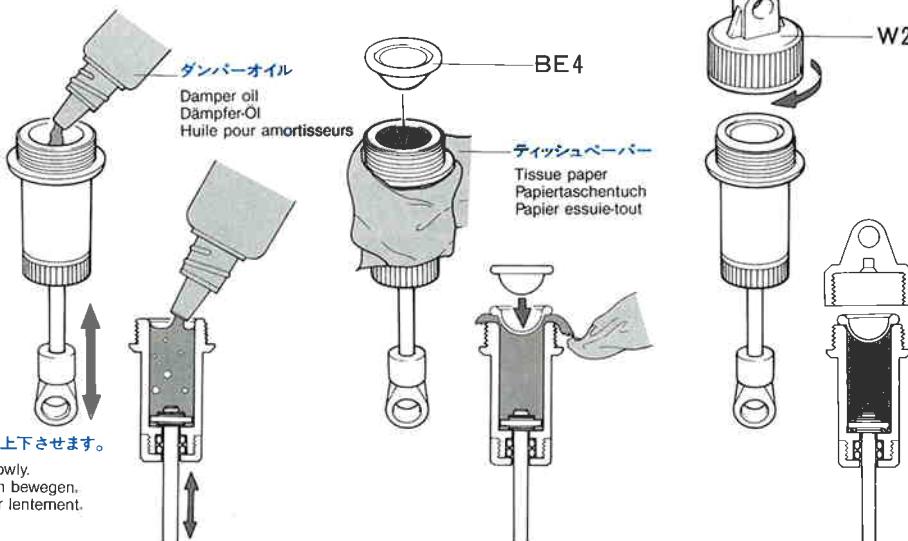
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

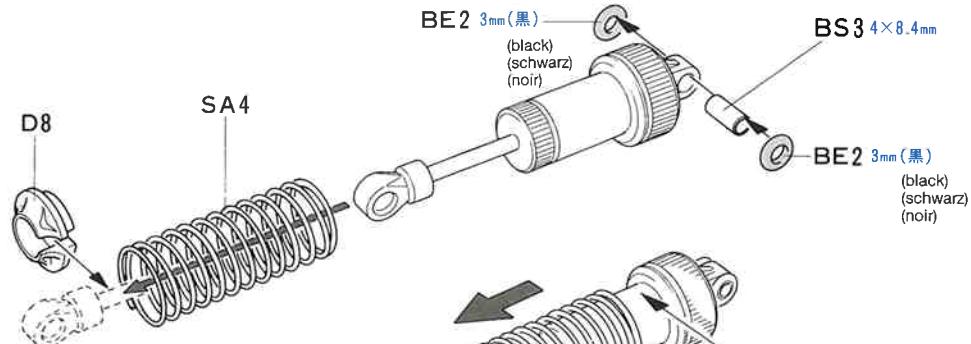
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de fermeture.



18



★標準ではとりつけません。

★Not used for standard setting.

★Für Standard-Einstellung nicht verwenden.

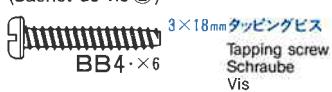
★N'est pas utilisée pour le montage standard.

19 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

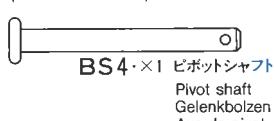
(ビス袋詰)

(Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)



(シャフト袋詰)

(Shaft bag) (Achsen-Beutel) (Sachet d'arbres)



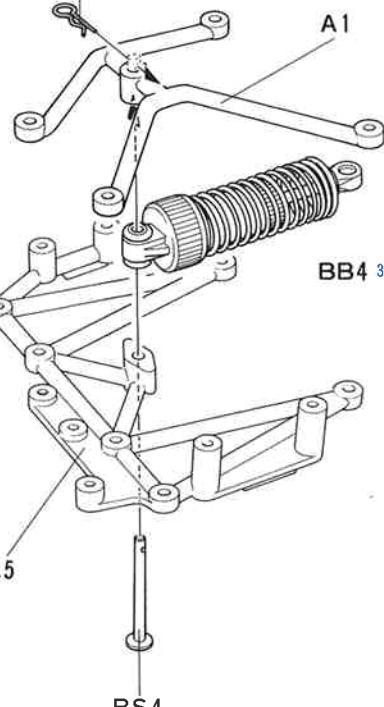
(工具袋詰)

(Tool bag) (Werkezeug-Beutel) (Sachet d'outillage)



19

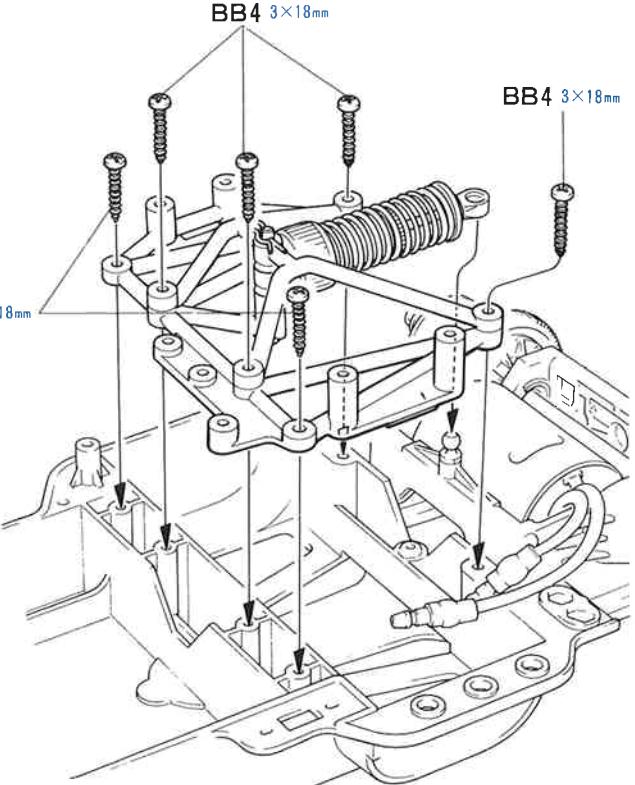
BT3



BB4 3×18mm

BB4 3×18mm

BB4 3×18mm

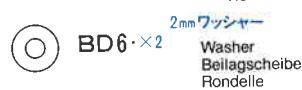
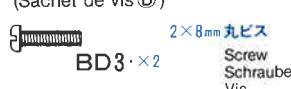


20 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)



20

《CPRユニット P-100F》

C.P.R. Unit P-100F
C.P.R. Einheit P-100F
Elément de Réception C.P.R. P-100F

★赤コードと赤コード、黒コードと黒コードをつなぎます。

★Connect red to red and black to black.

★Rot mit rot und schwarz mit schwarz verbinden.

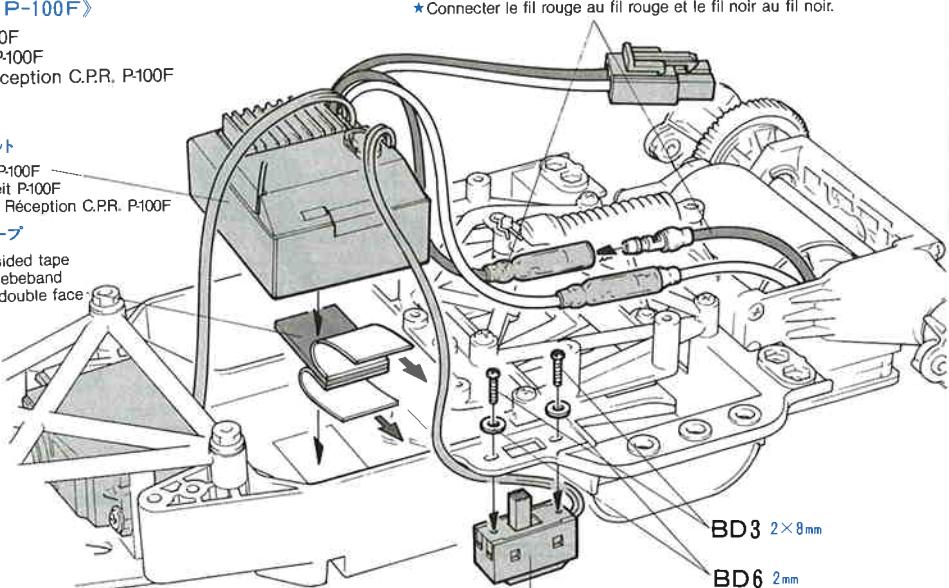
★Connecter le fil rouge au fil rouge et le fil noir au fil noir.

※ CPRユニット

※ C.P.R. Unit P-100F
※ C.P.R. Einheit P-100F
※ Elément de Réception C.P.R. P-100F

両面テープ

Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



《モーターコードのつなぎ方》

MOTOR CABLES

MOTORKABEL

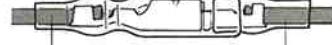
FILS DU MOTEUR

C.P.R.ユニット P-100F

C.P.R. Unit P-100F

C.P.R. Einheit P-100F

Elément de Réception C.P.R. P-100F



C.P.R.側
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Elément de Réception C.P.R.

モーター側

赤コード
Red
Rot
Rouge

赤コード

黒コード
Black
Schwarz
Noir

黒コード

FETアンプ
Other electronic speed controls
Andere elektronische Fahrregler
Autre type de variateur de vitesse électronique



アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター側

赤コード
Red
Rot
Rouge

赤コード

マイナスコード(−)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

黒コード

マイナスコード(−)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

黒コード

《FETアンプ搭載例》

Installing a separate electronic speed control

Einbau von anderen elektronischen Fahrreglern

Installation d'autre type de variateur de vitesse électronique

※ FETアンプ

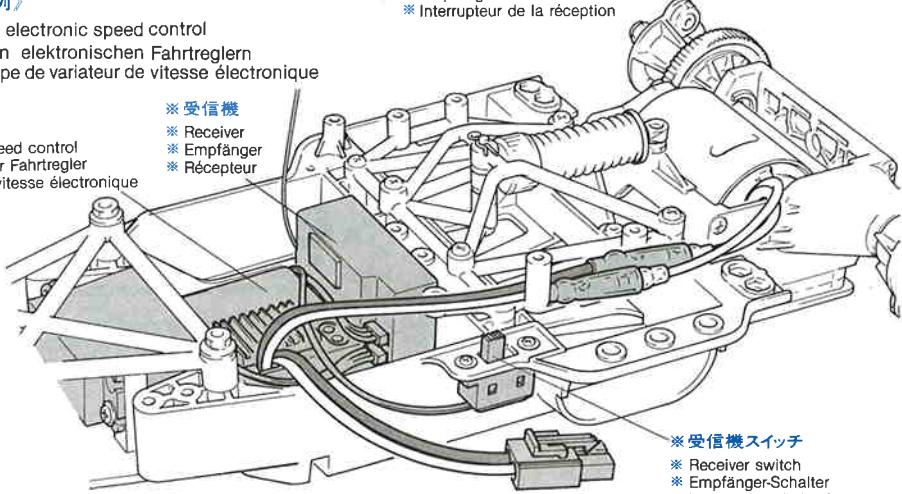
※ Electronic speed control
※ Elektronischer Fahrregler
※ Variateur de vitesse électronique

※ 受信機

※ Receiver

※ Empfänger

※ Récepteur



※ 受信機

※ Receiver

※ Empfänger-Schalter

※ Interrupteur de la réception

21 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

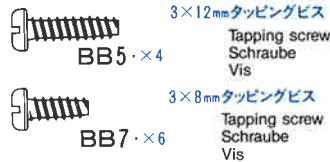


22 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰②)

(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)



21

注意して下さい。

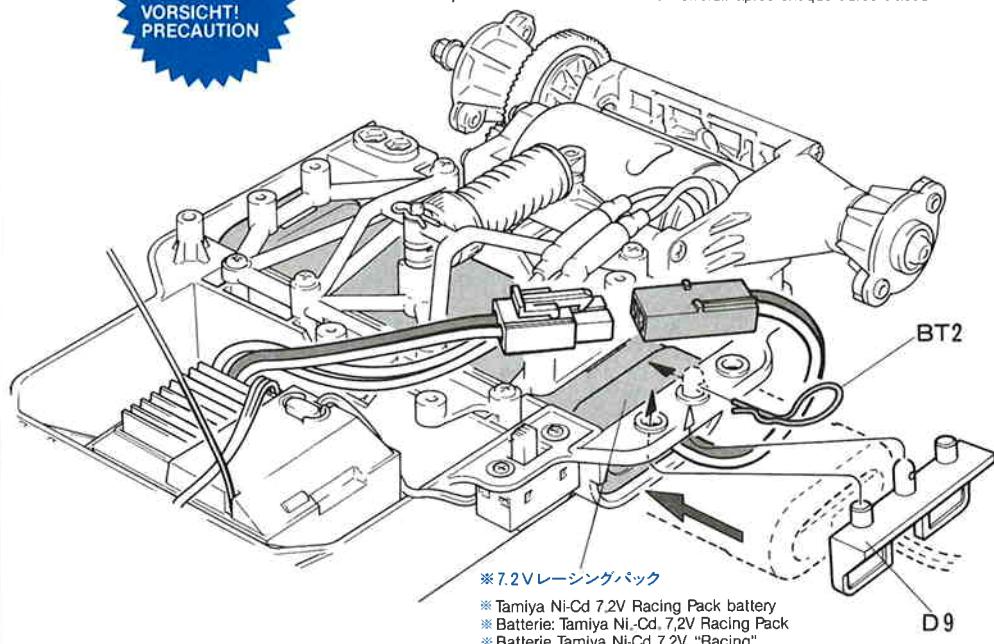
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

* Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

* Zu langes Betreiben des Fahrzeugs vermeiden. Den Motor möglichst nach jeder Batterie-Ladung abkühlen lassen.

* Eviter de rouler en permanence. Laisser le moteur refroidir après chaque durée d'accu.

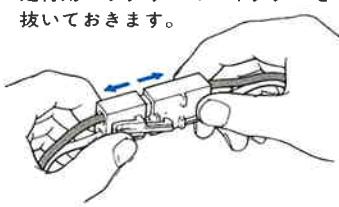


注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだまましておくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

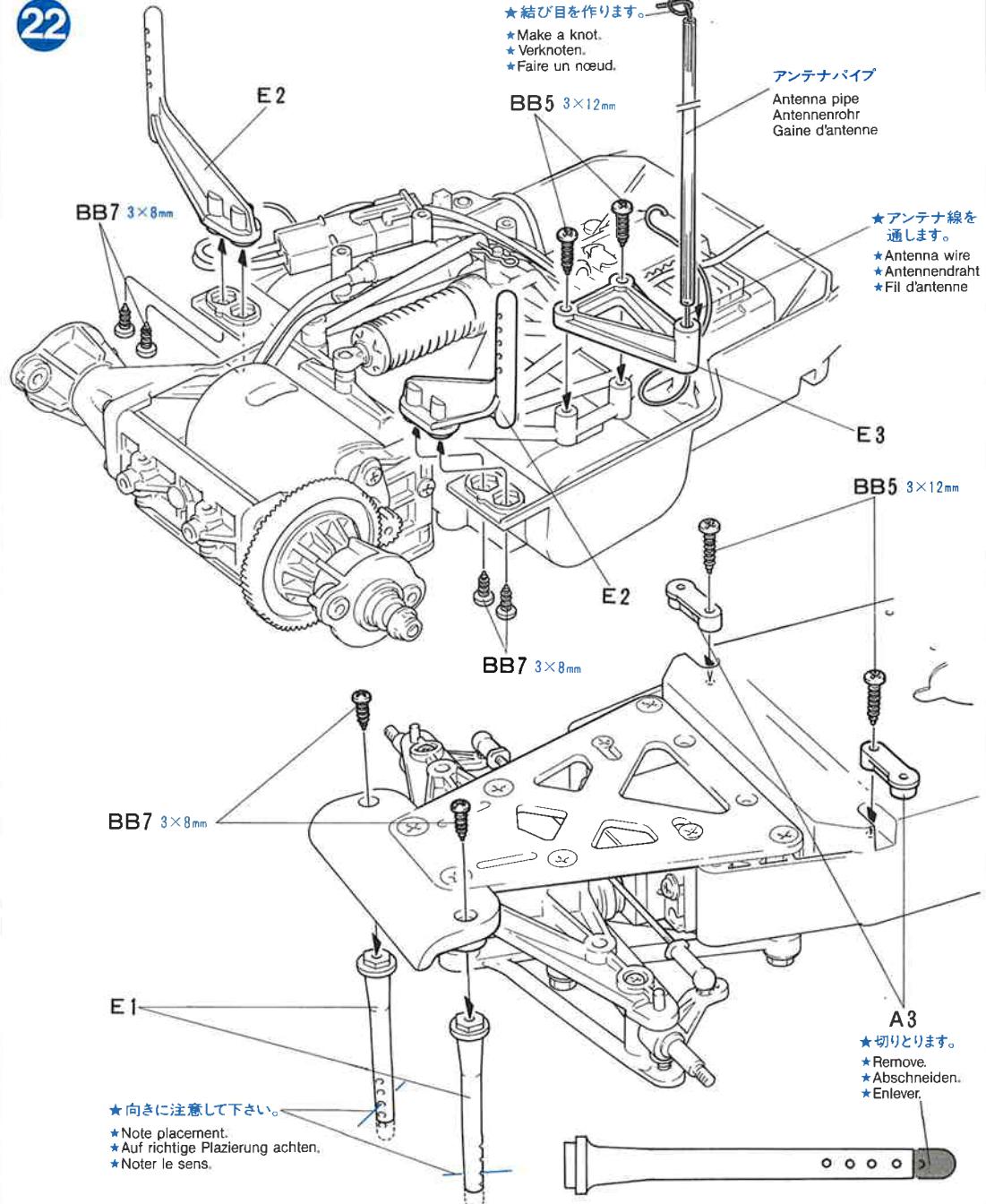
22

★結び目を作ります。

* Make a knot.
★ Verknoten.
★ Faire un nœud.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を
通します。
★Antenna wire
★Antennendraht
★Fil d'antenne

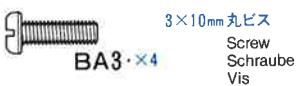


23 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰Ⓐ)

(Screw bag Ⓛ)
(Schraubenbeutel Ⓛ)
(Sachet de vis Ⓛ)



(ビス袋詰Ⓒ)

(Screw bag Ⓜ)
(Schraubenbeutel Ⓜ)
(Sachet de vis Ⓜ)



4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

BA3 3×10mm

BT3

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



1150メタル

Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



スナップピン 小
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



BT1 1150

BC5 4mm

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILLET

Tous les solvants attaquent le plastique.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-fillet pour son montage.

23

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リヤホイール

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

BT3

BA3 3×10mm

BT3

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

BT3

BC5 4mm

BT1 1150

BT3

ボディワッシャー
Plastic washer
Plastik-Bellagscheibe
Rondelle plastique

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

BT1 1150

BT1 1150

BT3

★保護シールをはがして使用します。
★ Remove lining from plastic washer.
★ Klebefolie von Plastik-Bellagscheibe entfernen.
★ Enlever le revêtement de la rondelle plastique.

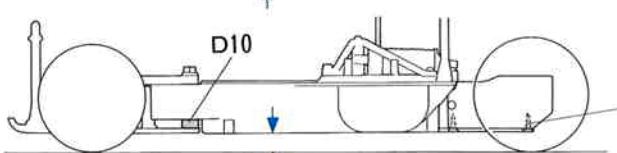
24

《車高調整》

Height adjustment
Höhen Einstellung
Réglage de la garde au sol

★走行させる路面状態、タイヤ径などによって調整します。

★ Adjust according to track condition, etc.
★ Gemäß Fahrbahnbedingungen etc. einstellen.
★ Réglér selon les conditions de piste, etc., etc.



★重心が低い方が車は安定します。
がシャーシー下面が路面にすれてしまふと走行ロスになります。

★ Low center gravity provides stable running performance. Make sure that the chassis does not touch the track surface.

★ Durch die Verminderung des Zentralschwerpunktes wird eine stabile Rennlage erreicht. Versichern Sie sich, daß das Chassis keinen Bodenkontakt hat.

★ Un centre de gravité bas assure une grande stabilité. S'assurer que le châssis n'est pas en contact avec le sol.

BB2 3×12mm 又は BB3 3×10mm

or

oder

ou

HOP-UP OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

BT1 1150

OP.66 1280ラバーシールベアリング3個セット
53066 1280 Sealed Ball Bearing Set (3 pcs.)

SG1 1280

SP No.354 AVピニオンセット
53054 AV Pinion Gears



OP.63,64 H.P.スチールピニオンセット
53063, 53064 H.P. Steel Pinion Gears



キット付属

Kit-supplied motor

In Bausatz enthaltener Motor
Moteur fourni dans le kit.

《4mm アジャスターのはずしかた》

HOW TO REMOVE 4mm ADJUSTER
ENTFERNEN DES 4mm EINSTELL-
STÜCKS
COMMENT DECONNECTER LES
CHAPES A ROTULE DE 4mm

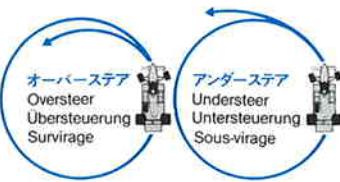


★ドライバーをひねって
はします。

- * Twist screwdriver as shown.
- * Schraubenzieher wie abgebildet drehen.
- * Se servir du tournevis comme indiqué.

《オーバーステアとアンダーステア》

オーバーステア：ステアリングを
きった以上に、まがりこみます。
アンダーステア：ステアリングを
きっても思ったよりまがりません。



OVERSTEER & UNDERSTEER

Oversteer: Cars that turn excessively.
Understeer: Cars that turn inadequately.

ÜBERSTEUERN + UNTERSTEUERN

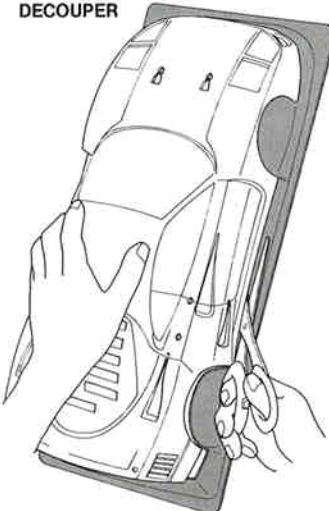
Übersteuern: Autos, die zu stark gesteuert sind.
Untersteuern: Autos, die unzureichend gesteuert sind.

SURVIRAGE & SOUS-VIRAGE

Survirage: la voiture vire excessivement.
Sous-virage: la voiture vire insuffisamment.

《切りとり》

TRIMMING
ABSCHNEIDEN
DECUPER



★ハサミやカッターナイフで切りとります。

- * Cut off using scissors or modeling knife.
- * Mit Messer oder Schere abschneiden.
- * Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

TAMIYA CRAFT TOOLS

PIN VISE

精密ピンバイス

ITEM 74011

CURVED SCISSORS

曲線はさみ
(プラスチック用)



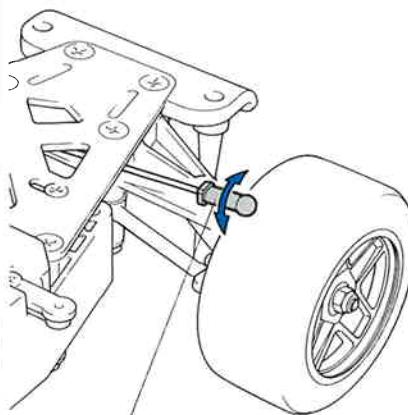
ITEM 74005

25 《ステアリングの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

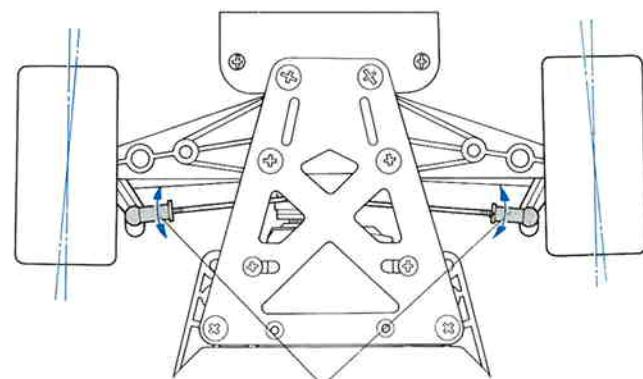
★必ずサーボのニュートラルを確認して下さい。

- * Make sure the servo is at neutral.
- * Servo soll in Neutralstellung sein.
- * S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.



★アジャスターを回転させて長さを調整します。

- * Adjust rod length by rotating adjuster.
- * Stellen Sie die Stangenlänge durch Betätigung des Einstellstücks ein.
- * Réglér la longueur en vissant/dévissant la chape.



★タイヤが図のように少しかたむくように調整します。(トーアインにする)

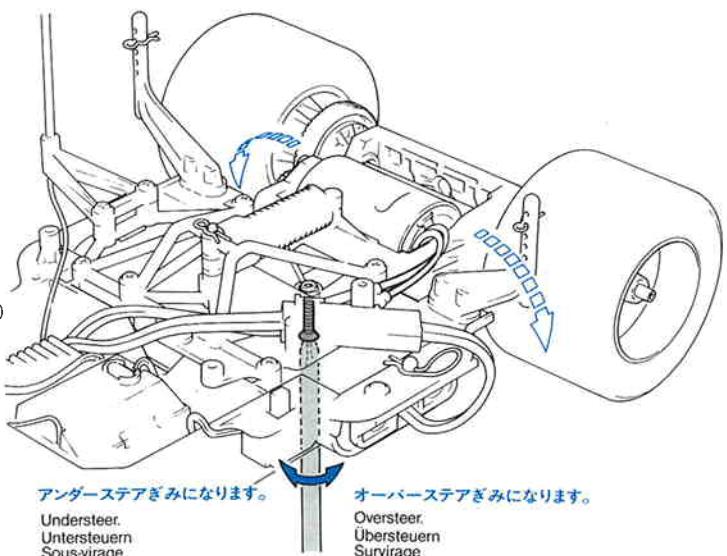
- * Adjust to incline a little forward (toe-in).
- * Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- * Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

《シャーシのロールの調整》

Adjusting chassis roll
Ausjustieren des Chassis
Réglage du roulis

★3×18mm皿ビス(BA4)をしめ込んで
調整します。

- * Adjust by screwing 3 x 18mm screw (BA4).
- * Durch Drehung der 3x18mm Schraube (BA4) einstellen.
- * Régler à l'aide de vis 3x18mm (BA4).



アンダーステアぎみになります。

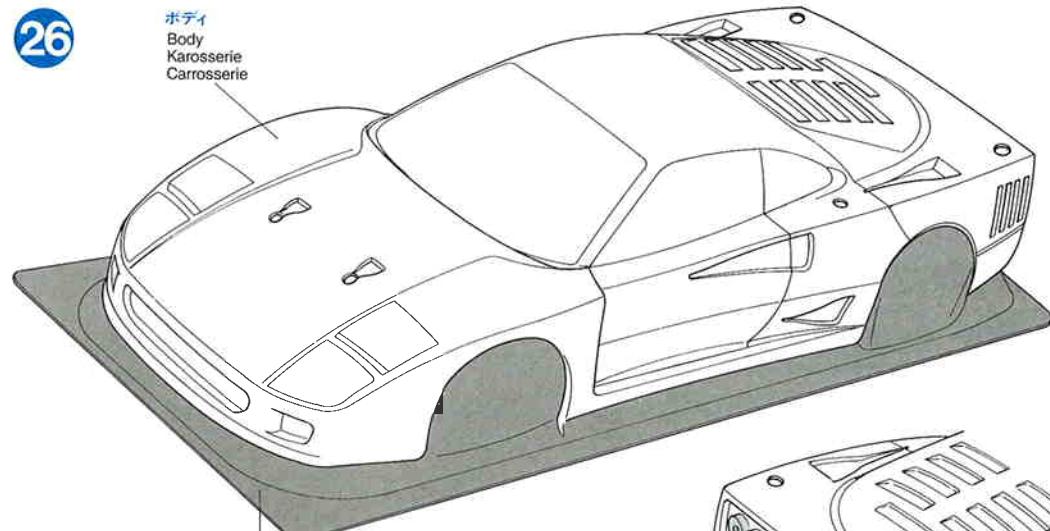
Understeer.
Untersteuern
Sous-virage

オーバーステアぎみになります。

Oversteer.
Übersteuern
Survirage

26

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

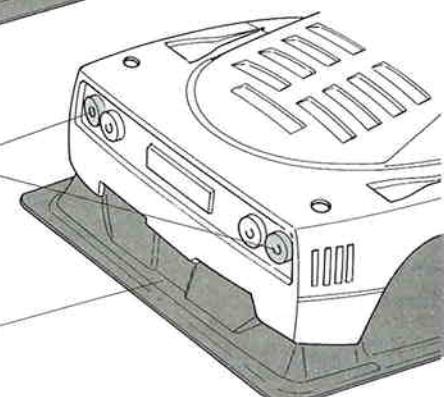


PC7 オレンジ
• PM7
Orange

★切りとります。

- * Cut away.
- * Abschneiden.
- * Couper.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.



《使用する塗料》

PAINTS REQUIRED
ERFORDERLICHE FARBEN
TEINTES DE PEINTURES A
EMPLOYER

PC2・PS2 X-7	レッド/Red Rot/Rouge
PC7・PM7	オレンジ/Orange

★バックミラー(G2, G3)、リヤウイング(G6)はプラスチックモデル用塗料で塗装して下さい。

★Paint door mirrors (G2, G3) & rear wing (G6) using plastic paint.

★Außenenspiegel (G2, G3) und hinteren Spoiler (G6) mit Plastikfarbe bemalen.

★Peindre les rétroviseurs extérieurs (G2, G3) et l'aileron arrière (G6) avec de la peinture acrylique.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING PARTS FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

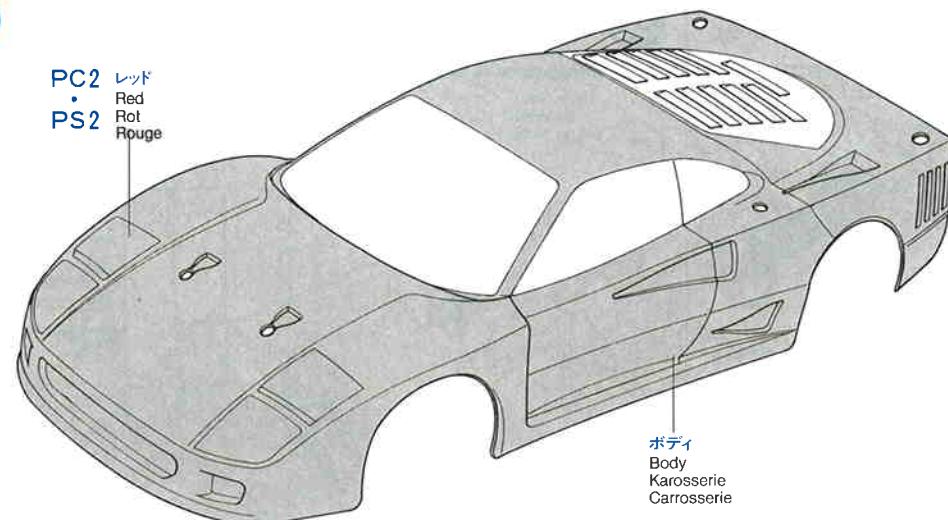
VORBEREITUNG DER KAROSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraissier, la rincer et laisser sécher.

27

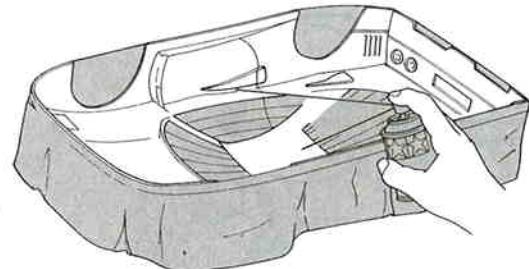
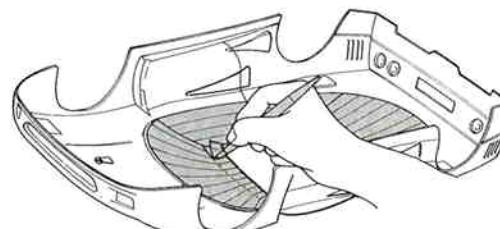


★ウインドウ部分をマスキングします。

★Mask off window areas.

★Fenster abkleben.

★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.



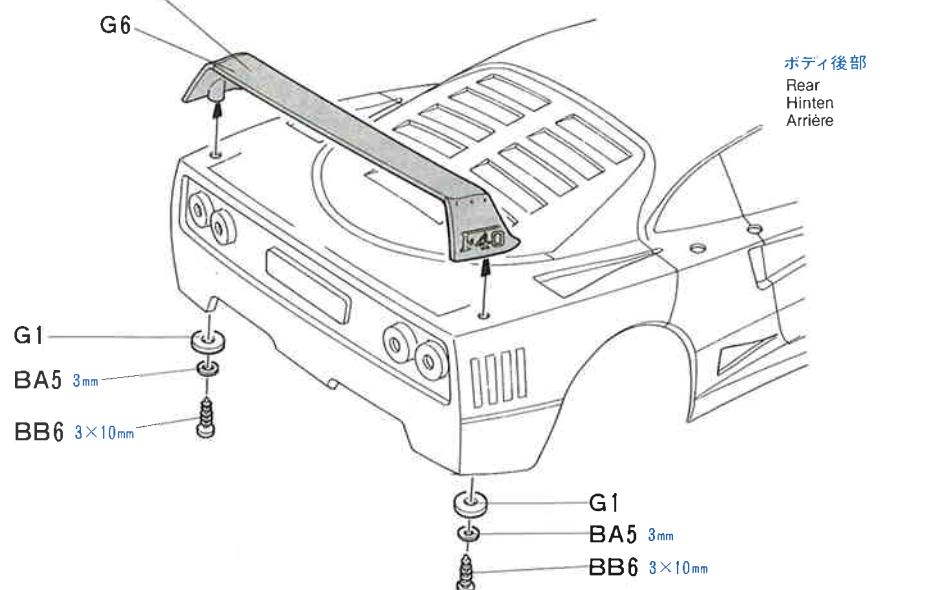
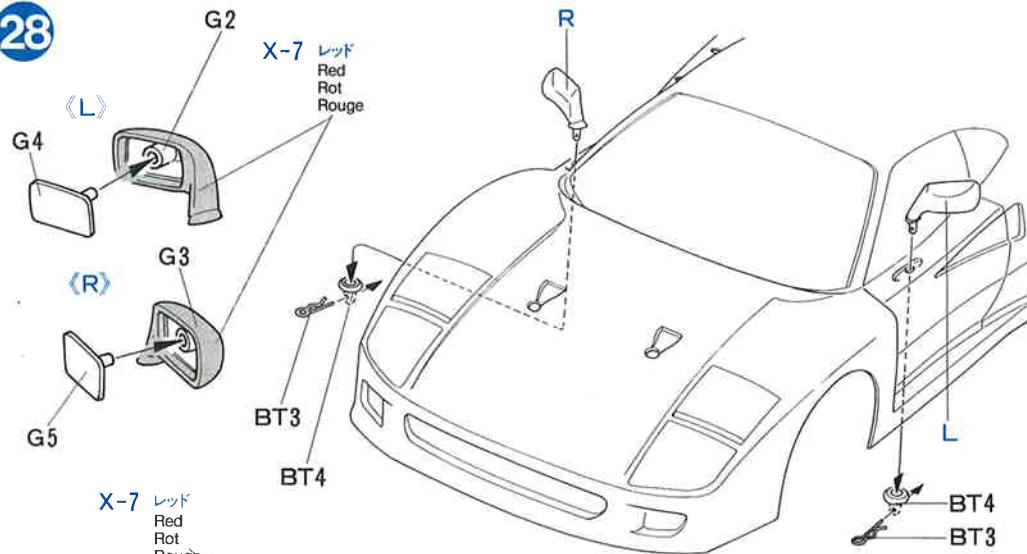
★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。

★Paint from inside using paints for polycarbonate.

★Von innen mit Lexan-Farben die Karosserie bemalen.

★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

28



28 《使用する小物金具》

PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISÉES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

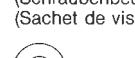


スナップピン 小
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

BT3 ×2
ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

(ビス袋詰 A)

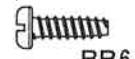
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



3mmワッシャー[×]2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB6 ×2

《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができる気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION
AUTO-ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

31 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



スナップピン 小

Snap pin (small)

Federstift (klein)

Epingle métallique (petite)

BT 3 × 4

3×10mmタッピングビス

Tapping screw

Schraube

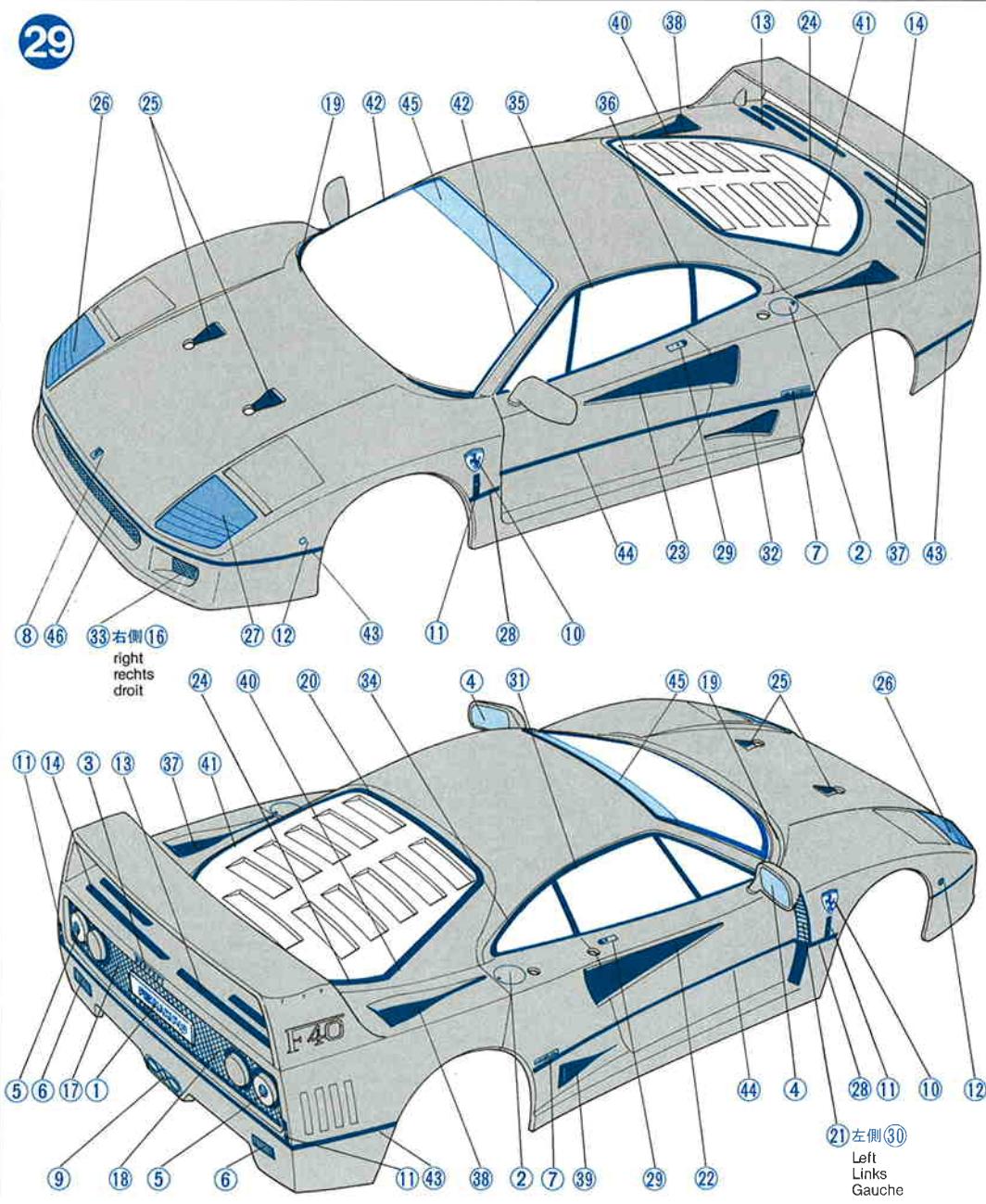
Vis

BT3 の工作

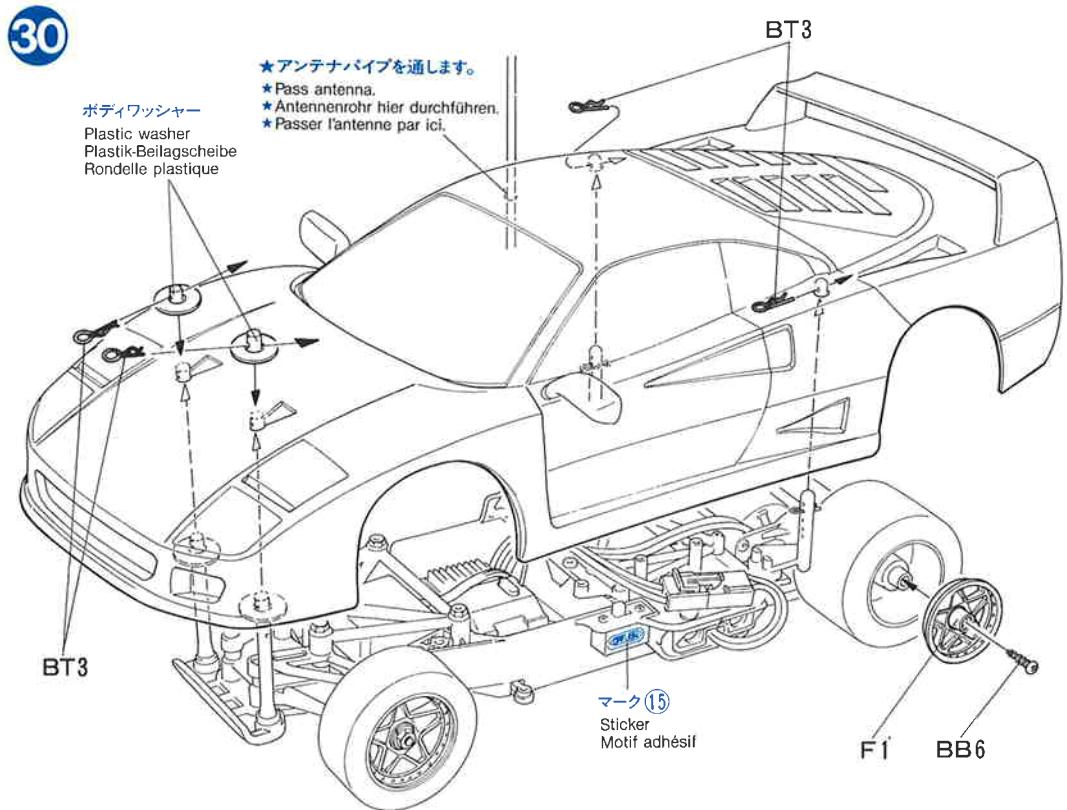
MODIFYING SNAP PINS
ABÄNDERUNG DES FEDERSTIFTES
MODIFICATION DE L'ÉPINGLE
METALLIQUE



29



30



FERRARI F40

走らせない時は
バッテリーは必ず
はずしておきましょう

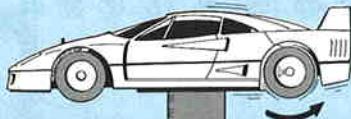
《走行および取扱いの注意》

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確かめて下さい。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。イヤホンを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。



- 1** サスペンション、前、後輪などの可動部は確実に動きますか、また、各部のビス、ナットのゆるみに注意して下さい。

- 2** 走行用バッテリーの充電は充分ですか。また、送信機の電池の容量は不足していませんか。バッテリー、電池の容量が減っていると正常な動作をしなくなります。

- 3** スピードコントロールアンプは作動しますか。また、確実にニュートラルにもどるかも確認します。ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。
●車を手前から向うに走らせ、直進を確かめます。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

- 4** コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショートの危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

《走らない時の点検・チェック》

どうもでき上ったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなってしまった。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1** スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確実につなぎ、ご使用のアンプの取扱い説明書をよく見て調整しなおして下さい。

- 2** サーボホーンの位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

- 3** シャフト、ギヤーに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりのぞいて下さい。



《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- 走行を終える場合は、必ず、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the outlined points before starting operations. This is necessary to prevent trouble and accidents. Keep all wheels in air when checking. In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

- 1** Check all moving portions of suspension, wheels, etc., for smooth operation. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

- 2** Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

- 3** Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

- 4** Double check wiring for breaks and short circuits.

TROUBLESHOOTING

- 1** Is the speed controller adjusted properly? Is all wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed controller unit.

- 2** Is the servo horn positioned properly? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.

- 3** When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove hindrances immediately.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

CAUTIONS

- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

Versichern Sie sich die erwähnten Punkte zum Überprüfen, bevor Sie das Auto in Betrieb nehmen. Dies ist notwendig, um Ärger und Unfälle zu vermeiden. Halten Sie beim Überprüfen alle Räder in die Luft. Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtregler überprüfen.

- 1** Überprüfen Sie alle beweglichen Teile, wie Aufhängung, Räder etc.. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

- 2** Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

- 3** Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht. Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

- 4** Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

STÖRUNGSUCHE

- 1** Ist der Fahrtregler ordnungsgemäß installiert? Lesen Sie das Handbuch, das dem elektronischen Fahrtregler beigelegt, genau durch.

- 2** Ist das Servo Horn ordnungsgemäß angebracht? Es muß so eingebaut sein, daß das Modell gleicher-

maßen nach rechts oder links zieht.

- 3** Sobald Antriebswellen oder Räder blockieren, wird sich der Motor überhitzen. Entfernen Sie sofort die Behinderungen.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..

- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

Vérifier tous ces points avant de faire évoluer la voiture. Cela évitera pannes et accidents. Procéder en plaçant une caisse sous le châssis (roues tournant dans le vide).

Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1** Vérifier toutes les pièces mobiles: suspensions, roues. S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

- 2** Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

- 3** Le trim de direction doit être réglé pour que marche au neutre, le modèle évolue en ligne droite. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

- 4** Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

DETECTION DE PANNE

- 1** Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? Les connexions ont-elles été bien réalisées? Vérifier dans le mode d'emploi de votre variateur de vitesse électrique.

- 2** Le palonnier de servo est-il correctement positionné? Le rayon de braquage doit être le même à droite qu'à gauche.

- 3** Ne pas laisser de débris (laine, poussière...) agglomérés aux cardans. Cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Eteindre récepteur et émetteur dans cet ordre et retirer les accus de la voiture et de l'émetteur.

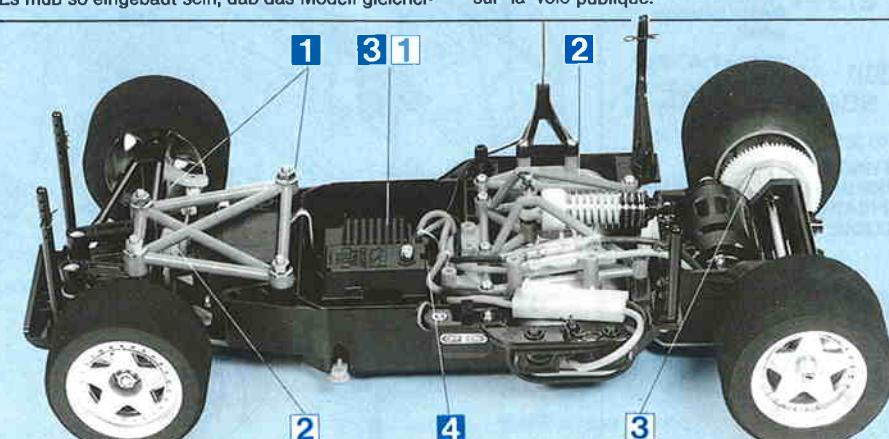
- Enlever sable, poussière, boue etc...

- Graisser les pignons, articulations...

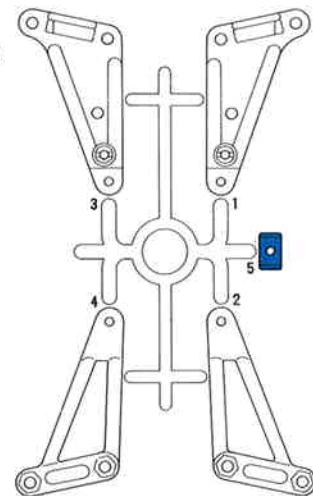
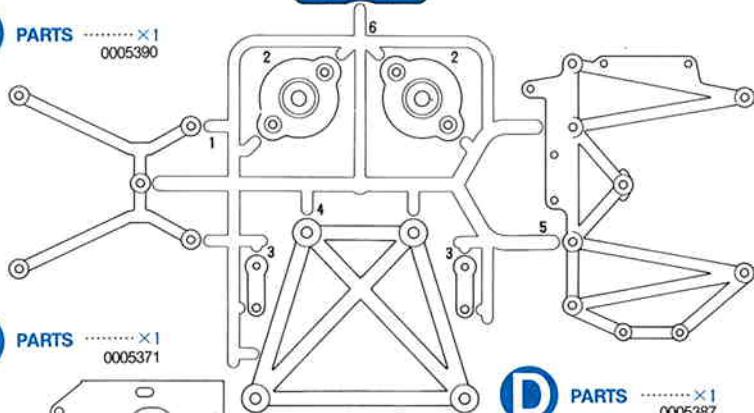
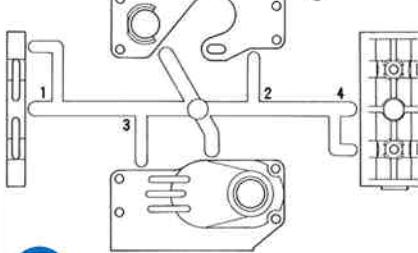
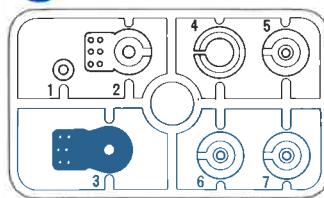
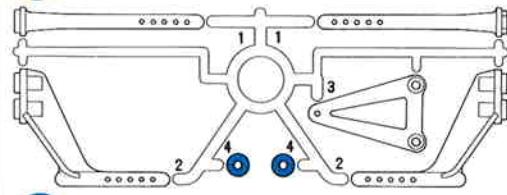
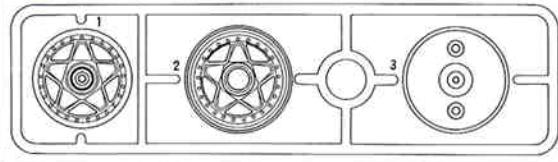
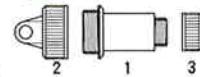
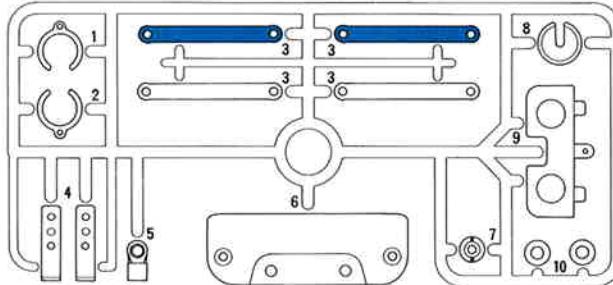
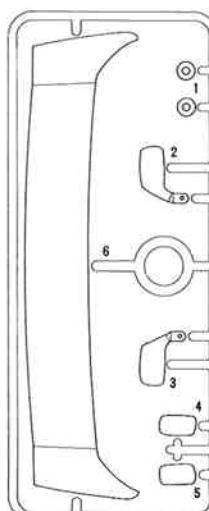
IMPORTANT

- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

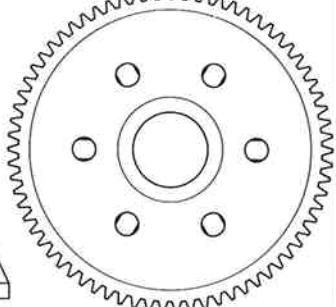
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!



PARTS

B PARTS ×1
0005370A PARTS ×1
0005390C PARTS ×1
0005371P PARTS ×1
0115065E PARTS ×1
0005391F PARTS ×2
0005411W PARTS ×1
0225041D PARTS ×1
0005387G PARTS ×1
0005413

デフギヤー袋詰 9335089

GEAR BAG
ZAHNRÄDER-BEUTEL
SACHT DE PIGNONERIESG3 デフハウシング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel BSG1 1280 プラベアリング
•×3
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palle en plastiqueSG4 70T スパー ギヤー^{・×1}
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaireRS-540 スポーツチューンモーター^{・×1}Motor
Moteur

Front plate

Vordere Platte

Plaque avant

Tバー^{・×1}
T-bar
T-Platte
Plaque arrière

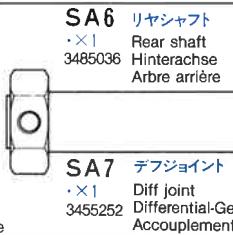
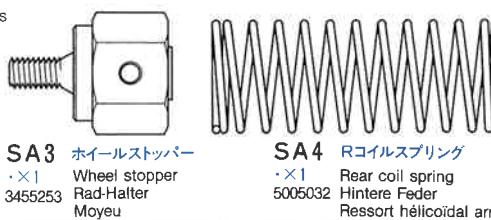
ロアプレート

Lower plate

Untere Platte

Plaque inférieure

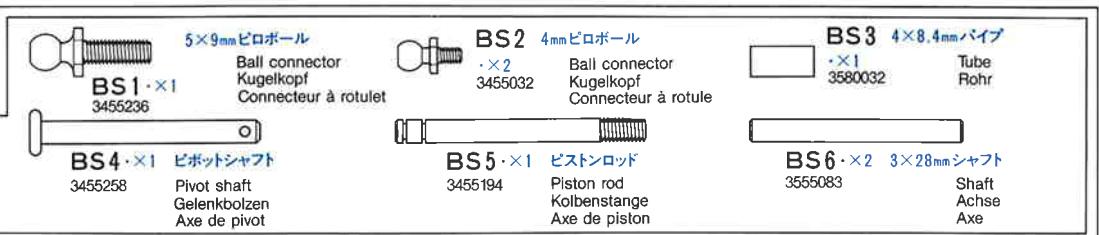
ブリスター パック

BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTERSA1 14T ピニオン
•×1
14T Pinion gear
14Z Motorritzel
Pignon moteur 14 dents
3515018SA2 •×1 モータープレート
4305259
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteurSA5 1260 ラバーシール ベアリング
•×2
5700018
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesSA6 リヤシャフト
•×1
3485036
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrièreSA8 •×2
0005059
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOÎTE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

シャフト袋詰 9405636

SHAFT BAG
ACHSEN-BEUTEL
SACHET D'ARBRES

PARTS

金具小箱
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
★Ersatz-Schrauben und -Muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

ビス袋詰(A) 9465389

SCREW BAG(A)
SCHRAUBENBEUTEL(A)
SACHET DE VIS(A)



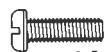
BA1 3mm タイプナット

×4
2250001 Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression



BA2 3mm ロックナット

×2
2220001 Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BA3 ×6

2000027

3×10mm 丸ビス

Screw

Schraube

Vis



BA4 ×2

2020018

3×18mm 丸ビス

Screw

Schraube

Vis



BA5 ×6

2300007

3mm ワッシャー

Washer

Beilagscheibe

Rondelle

ビス袋詰(B) 9465390

SCREW BAG(B)
SCHRAUBENBEUTEL(B)
SACHET DE VIS(B)



BB1 ×4

2080031 Tapping screw
Schraube
Vis



BB2 ×4

2080010 Tapping screw
Schraube
Vis



BB3 ×6

2080011 Tapping screw
Schraube
Vis



BB4 ×6

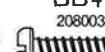
2080032

3×18mm タッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis



BB5 ×14

2080007

3×12mm タッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis



BB6 ×5

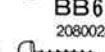
2080028

3×10mm タッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis



BB7 ×8

2080009

3×8mm タッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis

ビス袋詰(C) 9465374

SCREW BAG(C)
SCHRAUBENBEUTEL(C)
SACHET DE VIS(C)



BC1 ×4 4×42mm皿ビス

2020026 Screw
Schraube
Vis



BC2 ×2 4×25mm皿ビス

2020013 Screw
Schraube
Vis



BC3 ×2

2205004

4mm ナット

Nut

Mutter

Ecrou



BC4 ×4

2230002

4mm フランジナット

Flange nut

Krallenmutter

Ecrou à flasque



BC5 ×2

2220002

4mm ロックナット

Lock nut

Sicherungsmutter

Ecrou nylstop



BC6 ×2

2220003

4mm フランジロックナット

Flange lock nut

Sicherungsmutter

Ecrou nylstop

ビス袋詰(D) 9465391

SCREW BAG(D)
SCHRAUBENBEUTEL(D)
SACHET DE VIS(D)



BD1 3mm イモネジ

2070002 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BD2 ×1

2080008 Tapping screw
Schraube
Vis



BD3 ×2

2000008

2×8mm 丸ビス

Screw

Schraube

Vis



BD5 ×2

2320002

2mm Eリング

E-Ring

Circlip



BD6 ×2

2300001

2mm ワッシャー

Washer

Beilagscheibe

Rondelle

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入してください。

FERRARI F40
1/10 RC フェラーリ F40

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品をOでかこみ代金を現金書留または定額小為替(100円以下は切手可)と一緒にお申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替をご利用いただけます。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間・平日 8:00~20:00・土、日、祝日 8:00~17:00
《郵便振替のご利用法》 郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きください、口座番号 00810-9-11118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

ボディウイング(塗装、ステッカーペーパー貼り済み) 4,200円 9400312
ボディ(透明) 2,520円 1825074
ウイング、サイドミラー(Gバーツ・未塗装) 420円 9005348
ボディ用ステッカー(1台分) 370円 9495125

シャーシ 820円 0335109
Aパーツ 670円 0009388
Bパーツ 550円 0005370
Cパーツ 570円 0005371
Dパーツ 520円 9005327
Eパーツ 420円 9005331
Pパーツ 320円 0115065
Wパーツ 220円 0225041
デフギヤ袋詰 450円 9335089
Tバー 420円 4005031
フロントブレード、ロアブレード 520円 9805375
ホイール(Fバーツ・1台分) 700円 0555078
フロントタイヤ(2本・両面テープ付き) 650円、送料240円 SP.415
リヤタイヤ(2本・両面テープ付き) 950円、送料240円 SP.398
14Tビニオングイヤ 220円 3515018
リヤシャフト 420円 3485036
モーターブレード 120円 4305259
リヤコイルスプリング 220円 5005032
アップライト、3x28シヤフト(各2個) 400円、送料120円 SP.395
デフジョイント、ホイールストッパー 350円、送料120円 SP.409
1260ラバーシールベアリング(2個) 700円、送料120円 OP.65
ビス袋詰A 280円 9465659
ビス袋詰B 270円 9465390
ビス袋詰C 270円 9465374
ビス袋詰D 170円 9465400
シャフト袋詰 270円 9405636
ダンパー部品袋詰 620円 9405637
ボールデフ部品袋詰 500円、送料90円 SP.388
工具袋詰 590円 9400339
ボディワッシャー(4個) 120円 9405643
スポーツチューンモーター 1,500円、送料240円 OP.68

アンテナパイプ(38cm) 270円 6095001
タイヤステッカーバンド 280円 9495472

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》
バーツ代金に加え、代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金払込で電話でのご注文も承ります。

For Japanese use only! ITEM 58356

住所

--	--	--	--	--	--

★価格は予告なく変更となる場合があります。

TAMIYA
株式会社タミヤ
〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7

0905